

1

Montevideo  
Año I

16 de Enero  
de 1969

Precio del  
Ejemplar  
\$ 25.-

# presencia

"HACIA EL PAIS DE LA PAZ, CON EL RADIANTE, EL SOLO HUMANO VERBO" ★ ISAAC LEON PEREZ

## OPERACION BEIRUT:

# Un Desafío



## ¿QUE QUEDA BAJO LOS CASCOS DEL CORCEL DE HIERRO?

Siete meses, 210 días  
5.040 horas, 302.400 mi-  
nutos de cabalgata sobre  
un montón de silenciosos  
estorbos. Pero la soledad  
—del jinete— no paga di-  
videndos políticos. (Edi-  
torial, pág. 3)

Pese a los descargos que arguye Israel, la opinión mundial condena la represalia. Nixon insinúa una acrobacia, que Dayan habría buscado socavar. Embargo francés versus Phanton. Un plan de paz —el soviético— que concita la expectativa mundial. (Pág. 2)

## De la Penetración

### A LA OCUPACION

Tras los "marines" —o antes— desembarcan en picada los "big business" norteamericanos en América Latina. - (Páginas centrales)

### UN PERIODICO NUEVO

"El periódico tratará... de todo. ¿Qué menos? pero como no ha de ser ni tan grande como nuestra paciencia ni tan corto como nuestra esperanza, y como han de caber mis artículos, no pondremos las reales órdenes. Por otra parte, no gusto de afligir a nadie; por consiguiente no se pondrán los reales nombramientos: menos gusto de estar siem-

pre diciendo una misma cosa; por lo tanto, fuera los partes oficiales. Estoy decidido a no gastar palabras en balde; mi periódico ha de ser toda sustancia; así, cada sesión de Cortes vendrá en dos líneas; algunos días en menos; como de esas veces no ocupará nada".



"Se ha establecido en Madrid un sistema de libertad que se extiende hasta a la imprenta; y con tal que no hable en mis escritos, ni de la autoridad, ni del culto, ni de la política, ni de la moral, ni de los empleados, ni de las corporaciones, ni de los cómicos, ni de nadie que pertenezca a algo, puedo imprimirlo todo libremente, previa la inspección y revisión de dos o tres censores. Para aprovecharme de esta hermosa libertad anuncio un periódico..."

Obras Completas de Mariano José de Larra (Figaro), edición de Montaner y Simón, Barcelona, 1886. Páginas 287 y 288.

## ALUNIZANDO SOBRE UN TEMA EN ORBITA

La proeza de Borman y sus camaradas y la pretendida "carretera espacial" inventada por los expertos —poco científicos por cierto— de la propaganda "made in U.S.A." (Pág. 5)



**SALO DUBIN**

en el medio oriente

## LA OPERACION BEIRUT

# ¿DAYAN RESPONDE A NIXON?

Las declaraciones de William Scranton, el embajador viajero de Nixon, cayeron en Israel como una bomba. "Podría asegurar —había afirmado en Jerusalem tras visitar varios países árabes— que el nuevo Presidente seguirá una política más equitativa con todas las naciones del Levante". Ya en Washington intentó calmar en algo la ansiedad provocada en los medios israelíes, pero básicamente dijo lo mismo: "estamos interesados en Israel, pero también en las otras naciones del Medio Oriente". Y acotó todavía: "debemos cuidar nuestras defensas".

Prensa y medios dirigentes de Israel se dieron con no casual coincidencia a la tarea de convencer a Nixon de que dichas defensas podía confiarlas a Israel, como Johnson lo había hecho hasta el presente.

Fue el ministro P. Sapir el encargado de decirlo oficialmente en declaraciones para el diario Maariv (del 19 de diciembre), al manifestar su confianza de que la nueva administración norteamericana habrá de comprender el papel que Israel desempeña en la región para el mundo libre, no sólo desde el punto de vista militar sino también en todos los planos."

Pero es el caso que los pozos petrolíferos y el paso por el Canal de Suez, y numerosas empresas con fuertes intereses norteamericanos, se hallan en los países árabes. Y si Johnson se halla muy comprometido ante los ojos del mundo árabe debido a su indisimulado apoyo a Israel durante la "guerra de los seis días", no es cuestión de desperdiciar la ocasión que el cambio de locatario en la Casa Blanca habrá de otorgar a los inversionistas de Wall Street a fin de poner sus intereses en la región a buen recaudo. Tal parece ser el pensamiento de los magnates que postularon y financiaron la candidatura de Nixon, habida cuenta de que el balance de los 18 meses transcurridos desde la guerra de junio del 67 no resultó favorable a los intereses del imperialismo pese a la espectacular victoria militar de Israel.

A la gira de Scranton por los países del Medio Oriente, siguió el viaje del ministro de defensa israelí Moshe Dayan a los EE.UU. Y casi enseguida el del vice-premier Igal Alón. Ambos se repartieron la tarea: mientras el primero sostuvo un encuentro "informal" con el Presidente entrante, el segundo era recibido por el Presidente saliente. El resultado de ambas gestiones no hizo más que confirmar la duplicidad de la política a la que demócratas y republicanos sirvieron y sirven, en esencia, por igual.

No se conocen los detalles de la conversación que Nixon y Dayan sostuvieron por espacio de media hora en la elegante suite del Hotel Pierre, de Nueva York, donde el Presidente electo ha instalado su cuartel general. (A propósito: Nixon había sido visitado en el mismo lugar, un poco antes, por el Jeque de Kuwait). Pero las declaraciones formuladas a posteriori permitían detectar ciertos detalles sintomáticos.

En una entrevista para el rotativo canadiense "La Presse", el Presidente electo señaló con respecto al Medio Oriente: "debemos negociar con los soviéticos la limitación de la carrera armamentista en esta región y reducir la tensión que obstaculiza en el Levante el logro de un acuerdo".

No sería aventurado sospechar que esa fue la tónica que Nixon imprimió a su coloquio con el "héroe de la guerra de los seis días". Porque a diferencia con sus conocidas manifestaciones anexionistas, Dayan declaró ante la televisión norteamericana que si de alcanzar la paz se trata, estaba dispuesto a renunciar a muchos de los territorios ocupados en junio de 1967. Las contradicciones en las que incurrió el ministro de defensa israelí reflejaban, en cierta medida, la falta de una puesta a punto de una política que respondiese a los cambios preconizados por Nixon.

Alón, por su parte, abandonó la Casa Blanca anunciando que no le cabía la menor duda de



que los EE.UU. concretarían en breve la venta de los 50 aviones Phantom requeridos por Israel y que la entrega de los mismos se iniciaría a fines de 1969 para culminar en el transcurso de 1970.

El 27 de diciembre Washington comunicaba oficialmente su acuerdo para la entrega de los Phantom, considerados como los aviones de combate más perfeccionados del mundo occidental, con un amplísimo radio de acción y una velocidad dos veces y media superior a la del sonido.

Sin embargo, la pregunta que se hacían los gobernantes israelíes era si Nixon cumpliría con lo prometido por Johnson.

Todo indicaba que la evolución de los acontecimientos en la región, pese a los obstáculos hallados a su paso por el mediador Gunnar Jarring, no era favorable al mantenimiento del statu quo. Gromiko acababa de sostener en El Cairo negociaciones con Nasser que incluso la prensa occidental interpretó como un esfuerzo soviético destinado a frenar las tendencias que se insinuaban en el mundo árabe de llegar a la vía de los hechos para recuperar los territorios perdidos, frente a los resultados infructuosos de Jarring. La URSS iniciaba una vez más una vasta actividad diplomática para el logro de una acción conjunta de las cuatro grandes potencias en favor de una regulación pacífica del conflicto, basada en la resolución del Consejo de Seguridad del 22 de noviembre de 1967.

El 28 de diciembre se produjo la operación de los comandos israelíes sobre el aeropuerto internacional de Beirut. El gobierno de Israel justificó el ataque calificándolo de represalia por el atentado que dos refugiados palestinos, procedentes de El Líbano, habían cometido días antes contra un avión de pasajeros de la línea israelí El Al en el aeropuerto de Atenas. Pero observadores más atentos creen ver en la operación Beirut una acción de los "halcones" israelíes destinada a agravar la situación, a radicalizar nuevamente las posiciones en la región y asegurarse el inmovible apoyo de los EE.UU. aun después de la asunción de Nixon. En otras palabras: sería la respuesta de Dayan a los planes del futuro Presidente norteamericano, en un intento de colocarlo ante hechos consumados.

Por ahora es apresurado decir si lo ha logrado. Hasta el presente los resultados de la incursión sobre Beirut son más bien negativos para Israel aun desde el ángulo elegido por los "halcones". Porque incluso el propio gobierno de Johnson repudió la operación. Sin contar la condena unánime del Consejo de Seguridad, la consternación manifiesta

Un vehículo especial que "flota" sobre el suelo sobre un colchón de aire, fue desarrollado por el profesor Arthur Stotter y el ingeniero Jaime Dror de la Facultad de Ingeniería Mecánica del Technion, instituto israelí de tecnología.

El vehículo, que se diseñó para transportar hasta 150 kilos de bananas u otro producto agrícola, se mueve a 20 cm. sobre el suelo.

El profesor Stotter dijo a la prensa: "La idea de crear un vehículo flotador para la agricultura fue traída al Technion por miembros del kibutz Ein Hamifratz que se halla cerca de Haifa. Durante la cosecha, tenían un problema para sacar cajones pesados de citrus de los montes de árboles. Después de alguna experimentación, sin embargo, hallamos que un vehículo flotador sería más útil para las bananas. Los bananeros crecen a lo ancho y a lo alto. Hay una red de caños de irrigación colocados en el suelo y las hojas y ramas muertas de los árboles que se dejan para cubrir el suelo e impedir de ese modo el crecimiento de yuyos. Todo esto forma una "selva" enmarañada donde el tractor común no puede entrar, y es una labor pesada para la espalda de los trabajadores cargar los cachos que pesan más de 30 kilos por cientos de metros para llevarlos al camino.

"De manera que decidimos que solamente un vehículo flotador podía hacer el trabajo pues no toca el suelo."

Explicando cómo el vehículo funciona, el Prof. Stotter dijo a la prensa: "Este modelo que construimos es liviano y simple de manejar. El que lo maneja prende el motor, el vehículo se levanta del suelo y se le empuja por encima de las piedras, cañerías y otros obstáculos cargado en su capacidad y luego se mueve hacia el lugar de descarga. El que lo maneja simplemente lo empuja como a una máquina de cortar césped. El vehículo es accionado por un motor a nafta de 6 H.P. conectado directamente a un ventilador grande. El ventilador absorbe aire a través de un ducto superior y lo expelle contra el suelo produciendo presión suficiente como para despegar el vehículo del suelo; un segmentado y flexible margen alrededor del borde inferior de la

plataforma sostiene el colchón de aire.

"Vehículos flotadores se han empezado a usar en todo el mundo para transportar pasajeros sobre agua, pantanos, nieve y hielo" dijo el Prof. Stotter. "Pero estos son vehículos grandes", y puntualizó: "La importancia de este modelo es que ha sido achicado a un tamaño capaz de ser empujado o tirado por un solo obrero, eliminando la necesidad de un complicado y pesado sistema de propulsión."

Los diseñadores tienen la esperanza de que su vehículo será producido comercialmente en un futuro cercano, y el desarrollo de una producción prototipo se emprenderá con una subvención de 40.000 libras israelíes otorgada a la Fundación de Desarrollo e Investigación del Technion por el kibutz Ein Hamifratz, Sonol Oil Co., y el Ministerio de Comercio e Industrias.

## NOTICULAS

- Tuvo lugar en Tel Aviv, el 24 de diciembre, una demostración frente a la Embajada de los EE.UU., de repudio a la guerra intervencionista en Vietnam. Los manifestantes piquetearon ante la sede de la representación diplomática llevando carteles en los que se leían leyendas tales como: "Americans, quit Vietnam" y el tradicional "Yankees go home".
- En Hebrón, ciudad situada en la margen occidental del Jordán hoy en manos de las tropas israelíes, acaban de descubrirse los restos de las lápidas que señalaban la fosa colectiva de 59 judíos asesinados durante el pogrom árabe de 1929.
- Cumplieron en estos días 9 años desde que se iniciaran las obras del complejo hidroeléctrico en Assuan, Egipto, con el concurso financiero y técnico de la URSS. La presa alta llega al presente a una altura de 196 metros sobre el nivel del mar y la mitad de la potencia proyectada —6 generadores de 75.000 Kw. cada uno— ya se halla en servicio. 19 mil obreros, técnicos e ingenieros egipcios fueron entrenados en el lapso transcurrido para dirigir por sí mismos la presa.
- Desde el 12 de junio de 1967, final de la guerra de seis días, al 31 de diciembre de 1968, se produjeron 1.287 incidentes fronterizos y choques con comandos palestinos, anunció un portavoz del Ejército Israelí.
- Las pérdidas israelíes fueron 234 soldados muertos y 785 heridos. (Estas cifras no comprenden las bajas del torpedero del destructor "Eilat").
- Murieron además 77 civiles israelíes y 330 resultaron heridos. Por el lado árabe hubo 600 muertos a los que hay que añadir otros cuantos centenares al otro lado de la línea de alto el fuego debido al tiroteo israelí.
- Según la información de un representante del mando de la Organización Palestina "Liberación Nacional", difundida en Damasco, durante 35 operaciones de combate que realizaron destacamentos guerrilleros de dicha organización en los territorios árabes ocupados en el mes de diciembre, resultaron muertos y heridos más de 230 soldados y oficiales israelíes. Agregó que los guerrilleros destruyeron 37 automóviles militares de diverso tipo, 23 nidos de ametralladoras, varias piezas de artillería, así como otro material de guerra y pertrechos bélicos.

## EL PLAN DE PAZ SOVIETICO

De la prensa capitalina entresacamos el siguiente cable:

LONDRES, 8. (UPI). — En círculos diplomáticos de esta capital se dijo hoy que los soviéticos presentaron un nuevo plan de paz para el Medio Oriente que establece el reconocimiento oficial del Estado de Israel por los países árabes, una vez que las tropas israelíes se retiren de las tierras arábigas conquistadas durante la breve guerra de junio de 1967.

La nueva propuesta de Moscú, dicen los diplomáticos, se encuentran actualmente a estudio en Washington, París y Londres. En ella se indica el establecimiento de una fuerza internacional de mantenimiento de la paz a lo largo de las fronteras árabe-israelíes y se permitiría al estado judío el uso del Golfo de Akaba para su navegación, pero no el Canal de Suez.

los puntos sobre las íes

# Cabalgando Sobre un Montón de Estorbos

1

Parafraseando al español genial cuya advocación ilustra y resplandece en nuestra portada, diríamos, *grosso modo*, —si de hablar del Uruguay del presente se trata— que por aquí “el que no anda azotado, anda crucificado”. Ni hablemos ya, por supuesto, del jadear asmático de un país que, como todo el continente en su conjunto, conoció en el pasado la belleza triste de un supuesto “florecimiento” que, obviamente, resultaba de un *statu quasi* aldeano y pastoril, con todas las reducidas exigencias que su precario desarrollo implicaba. Hablemos, simplemente, de los últimos siete meses, de los últimos 210 días, de las últimas 5.040 horas y de los últimos 302.400 minutos vividos en y sobre esta tierra —para obtener, al cabo, un panorama global y una verdad esencial: las “medidas prontas” instauradas el 13 de junio de 1968, ¿han obtenido la “paz social” que sus inspiradores y ejecutores adujeron perseguir? ¿han traído la “seguridad” invocada, esa seguridad que, en todos los sentidos, es sueño legítimo de toda nación y todo pueblo? ¿Han disipado los factores de la llamada “crisis conmocional” argüida para implantarlas? Preguntad, ¡oh, señor!, y tendréis la respuesta a cada vuelta de esquina.

2

El Superior Gobierno no muestra siquiera intenciones de apearse del flete que decidió montar hace siete meses para, lanza en ristre, embestir contra la “violencia”. Al contrario, como las Medidas “no estorban” —valga el insospechado sentido del humor de un Ministro— aspira a seguir cabalgando intrépidamente sobre el corce lde hierro. Claro es, los muertos, que han sido tres, no estorban. Y si alguna prensa maligna y opositora estorba, pues a suspenderla o suprimirla de por vida. Cuando la gente que trabaja y sus organizaciones estorban mucho con sus inoportunos y tediosos reclamos de libertad, pan y trabajo, pues entonces a apresarla, a cerrar sus sindicatos, a prohibir que se reúna, a confinarla en barcos o cuarteles, raparla, humillarla, para que aprenda o se acostumbre a ser mansa. Y cuando, en suma, hasta la mismísima democracia burguesa —esa concepción de vida institucional, política y económica urdida, sostenida y glorificada por el mismo sector dominante— también estorba, no queda otra terapéutica que pisotearla con los cascos del corcel lanzado a paso de carga. Y ya tenemos, para goce general, que la “paz social” edificada sobre un montón de estorbos, es un hecho. El capitalismo se ha salvado...

3

Todo lo cual —apresurémonos a celebrarlo— llena las exigencias de la más moderna y circulante de las filosofías, diz que foránea: la filosofía fondomonetarista, expresamente importada a todos los efectos. Para que la inflación sea un higiénico incendio de papeles. Para que el costo de vida apenas llegue a un saludable 63,5 por ciento. Para que la cifra de desocupados, haraganes sin redención posible, remonte a poco más de 200.000. Para que la República, lejos de desplomarse, surja floreciente, enarbolando la gloriosa bandera del “gran cimbronazo”. ¿Es que no comprendéis? Se trataría —como dijo un americano inmortal, José Carlos Mariátegui— del “optimismo biológico de una juventud que, constatando su excelente apetito, no se preocupa de que vendrá la hora de la arterioesclerosis”. Es para impedir el advenimiento de tal hora que la alegre oligarquía de la tierra, la banca, la industria, el gran comercio y las grandes implicancias ha decidido eternizar su patriótica función dominante, despanzurrando al pasar —como quien dice, *al desgaire*— ese despreciable nato de estudiantes, obreros, intelectuales y preceptos constitucionales que, siniestramente confabulados, resultarían el gran estorbo. ¡Ahora sí, sobre sus residuos, tendremos paz y progreso!

4

Desde luego, por el camino van quedando un montón de carencias y orfandades, además de muertos, apaleados, humillados, angustiados y famélicos —que hacen la emoción, el pathos de la función dominante. Porque, si bien se mira, todo ese programa, que no parece tal, nada tiene que ver siquiera con el desarrollismo. ¿A quién se le puede ocurrir que la ley llamada COPRIN impedirá conflictos sociales, de esos de los que hasta hoy la sociedad burguesa, capitalista —ni aún sus más fuertes exponentes— se h avisto librada? ¿Quién, delirante, puede soñar que algún día los uruguayos bien nacidos dejarán de invocar a Artigas, de reclamar y luchar por su libertad, por una democracia verdadera, por niveles de bienestar, progreso y florecimiento pelnos, sin ataduras, sin eufemismos, sin entrecomillados) ¿Es que un país y un pueblo amordazados y silenciados —porque no se resignan pasivamente a repicar las mismas campanas del gobierno en su Catedral de ilusiones a contrapelo— son o pueden ser, acaso, la grande, la vivificante solución para una sociedad fracturada, sin vuelta? ¿Es solución de progreso la obsesivamente perseguida captación y domesticamiento de una Universidad y de un movimiento obrero cuya dignidad sólo admite comparaciones con su coraje y su lucidez? ¡Vamos, señores, no provoquéis la condescendiente sonrisa del mundo!

5

Llegado al punto, parecería pertinente exigirle al corcel de hierro que ponga término a su loca aventura; advertirle que sus remedos de quijotada no tienen —no pueden tener— futuro honorable; recordarle que la furia de un pueblo es movida por algo invencible que se define como conciencia y no por aspas de un molino a las que sólo mueve el viento incontrolable. Que advierta cómo, en el curso de su vesánica carrera de siete meses reparatiendo golpes y arbitrariedades y ofensas a diestra y siniestra, también ha ido quedando mellada, resquebrajada, escindida, su propia armadura que, por otra parte, nunca fue reluciente y compacta. Que mire —en el vasto espejo de una condenación nacional que crece y se expande por todas las vertientes posibles— el espectáculo de su propia y grotesca soledad, figura que políticamente no paga dividendos. Si a ello accede —que no será por gracia divina— entonces la República podrá también acceder a un diálogo todavía mucho más fértil y de más alto nivel que aquel que, en medio de clarines de guerra, interrumpió hace siete meses una orgullosa política de violencia.

## PRESENCIA

Vietnam y los 80 de Chagall, la “guerra de los seis días” y los siete meses de Medidas Prontas de Seguridad, Apolo 8 y el hambre en el nordeste brasileño, la crisis checoslovaca y el ex-propagandista nazi Kiesinger, la Revolución Cubana y Shólem Aléijem. Y el gorilaje, las colectividades, la IX Feria, ¿quién es judío en Israel?, etc., etc., etc.

¿Es posible alguna dicotomía entre lo general y lo particular, entre lo universal y lo judío? Pensamos que no. Y no sólo en lo que refiere al tratamiento de los temas. También en la militancia que aspire a hallar soluciones a unos y otros. Porque el destino y la seguridad de las colectividades judías en el mundo y del propio Israel, no son ajenos a la causa de la paz, la democracia y la justicia social de todos los pueblos. Hace tres décadas, valga la experiencia como ilustración de nuestro aserto, la defensa del judío vilipendiado en las calles de Berlín se fundía con la condena a las piras en las que ardían los libros de Heine y Gorki, de Marx y Rolland. Y la batalla de Stalingrado, a su vez, se convertía en la gran esperanza de los judíos del ghetto varsoviano y de los que regaban con su sudor las arenas de los kibutz palestinos.

“Nada de los numano me es extraño” anunciaría el filósofo latino en un arranque de premonitorio humanismo.

Pero así como el humanismo no hubiera podido en los años del auge hitleriano dar razón de su existencia sin una definida actitud antifascista, así no es factible ser hoy humanista a secas a riesgo de trocar el principio en abstracción. Serlo y practicarlo significa militar clara y efectivamente en el campo anti-imperialista. Porque el imperialismo, es en los tiempos que corren el signo de la alienación económica, social y política —y aun cultural— de los pueblos. Es, por tanto, irracionalista y anti-humanista.

PRESENCIA será pues, ante todo y sobre todo, una tribuna anti-imperialista y de avanzada. Con esa óptica enjuiciará la problemática internaconal, uruguaya y judía. Pretende al mismo tiempo oficiar de puente. Entre la colectividad judía y el país, entre el país y la colectividad. Y contactar a las generaciones de judíos americanos —a través de un enfoque progresista— con la cultura, el pasado y el presente de un pueblo que se transforma pero que se niega a perecer.

Como su nombre lo indica, PRESENCIA en el aquí y ahora de un mundo que se debate en la encrucijada de dos etapas históricas en el discurrir social, una periclitada y la otra naciente; PRESENCIA en el aquí y ahora de un Uruguay que sentimos nuestro como el que más; PRESENCIA en el aquí y ahora de las comunidades judías del mundo y de Israel, cuyo destino nos incumbe por tantas razones. Pero PRESENCIA enarbolando como bandera las palabras que elegimos para el lema de nuestra portada y que hace medio siglo cincelara la pluma del segundo clásico de la moderna literatura judía, Isaac León Péretz: “HACIA EL PAIS DE LA PAZ, CON EL RADIANTE, EL SOLO HUMANO VERBO”.

En todo caso, será el contenido de las páginas que se abren al lector quien deberá expresar con mayor precisión el objeto y la actitud de este esfuerzo llamado

PRESENCIA

presencia

BUENOS AIRES 520, Oficina 1 - Teléfono 98 31 46

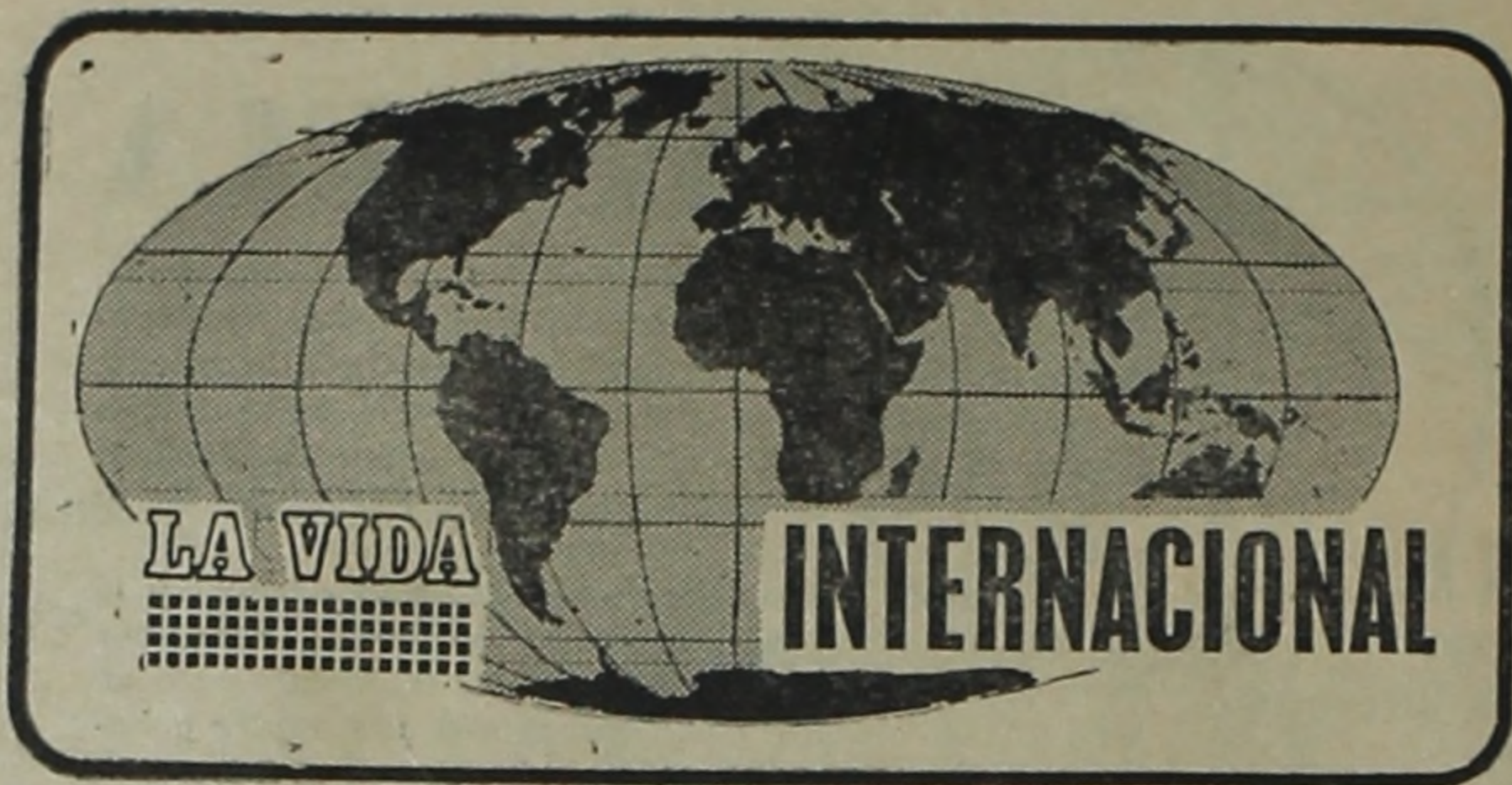
Director: Dr. Mauricio Kriger

Secretario de Redacción: Hernán Piriz

Cuerpo de Redacción: Salo Dubin, Abraham Diamant, Mauricio Dimenstein, H. González Pont, Ignacio Treñer, Mario Karsh, Betty Ch. de Dabic, Rubén Acasuso, David Yudchak, Alfredo Percovich, Natalio Tetelbaum, Ruben Atme, Luis Stolovich. Traductores: Rebeca Pavlotzky, Dimitri Dabic, Isaac Leibusevich. — Ilustraciones: Dora Saievich, Dimitri Dabic.

Administrador: Boris Furman

Imprimió Corporación Gráfica



MAURICIO  
DIMENSTEIN

1968 - LOS SUCEOS EN CHECOSLOVAQUIA

## ¿QUIENES SON LOS AMIGOS DEL SOCIALISMO Y EL HUMANISMO?

El mundo en el que nos toca vivir está signado por el proceso de transición del capitalismo al socialismo. La guerra en Vietnam, la situación conflictual en el Medio Oriente, los golpes de estado en Africa, las conmociones sociales y políticas en Francia e Italia, los gorilazos en América Latina, etc.— forman parte directa e indirectamente y a diversa escala de ese histórico proceso de transición, de alumbramiento de un mundo nuevo al que se opone, por todos los medios a su alcance, el caduco mundo viejo.

### • COMO FUERON LOS HECHOS

Durante meses, pero sobre todo a partir de abril-mayo del año pasado, las fuerzas antisocialistas dentro de Checoslovaquia prepararon y lograron montar sus organizaciones (como el Club 231 y otras), tomar en sus manos el control de los medios fundamentales de información (prensa, radio y TV) y pasaron a la ofensiva contra el régimen socialista, impugnando ante todo el papel dirigente del Partido Comunista Checoslovaco y la alianza de Checoslovaquia con la Unión Soviética, que la liberó del nazismo en 1945 y que constituye la única garantía de su independencia. En el mismo lapso y simultáneamente, el aparato

### • LOS CAMBIOS NO ERAN CUESTIONADOS

Checoslovaquia necesitaba cambios. Paralelamente a los grandes éxitos económicos, sociales y políticos que para ella significaron los 20 años de socialismo —y que la contrarrevolución ha pretendido negar— se habían cometido allí errores, especialmente en el terreno económico, que era necesario superar para impedir el estancamiento que ya se estaba manifestando. La vieja dirección resultó incapaz de hacerlo. Por ello, su sustitución en enero del año fenecido fue saludada dentro de Checoslovaquia y fuera de ella por todos los partidarios del socialismo. Las reformas anunciadas por la nueva dirección merecieron el apoyo de todos los países de la comunidad socialista; y desde luego, de la Unión Soviética, que mucho antes que Checoslovaquia había sabido ver la necesidad de cambiar los métodos de planificación y dirección de la economía, de acuerdo al nivel actual del desarrollo socialista de la sociedad, y ponerlo en práctica.

No fueron pues los cambios, resueltos en enero por el Pleno del CC del PCCH, lo que provocó la alarma de los Partidos y Gobiernos de los países del Pacto de Varsovia y más tarde obligó a sus tropas a entrar en Checoslovaquia, sino el uso que de la situación creada después de enero supieron hacer las fuerzas antisocialistas para colocar al país al borde de la contrarrevolución.

### • ¿"DEMOCRATIZACION" O PLAN "ZAFIRO"?

En nombre de la "democratización" comenzó a perseguirse en Checoslovaquia a los comunistas, a los que se atrevían a pronunciarse en defensa de las conquistas socialistas y de la amistad con la URSS y demás países socialistas, se exigía la disolución y el desarme de las milicias obreras que habían hecho posible la derrota de la reacción y la victoria del socialismo en febrero de 1948. En nombre de la lucha contra los "dogmáticos" y "stalinistas" se desorganizó el aparato del Estado y del propio P.C. y se desplazaba a los comunistas que se mantenían fieles al marxismo-leninismo y al internacionalismo proletario. Invocando la "democracia" y el "acercamiento" a Occidente se abrieron las fronteras, por las que entraron a Checoslovaquia millares de "turistas" de Austria y la RFA, armados hasta los dientes y muchos de ellos preparados en el Décimo grupo del Ejército estadounidense, dislocado en la zona de Bad-Tölz (RFA); se introdujeron verdaderos stocks de transmisores clandestinos, especialmente montados en automóviles se pasaron armas, que incluso llegaron a transportarse desde la RFA en helicópteros. El Consejo de la OTAN había elaborado para Checoslovaquia el llamado "plan Zafiro", que consistía en la utilización de los contactos con los "re-

Y en el marco de este gran proceso es preciso situar los acontecimientos de Checoslovaquia, sin duda de los más importantes acaecidos durante el año de 1968. Cuando el 21 de agosto las fuerzas armadas del Pacto de Varsovia entraron en Checoslovaquia para respaldar a sus fuerzas revolucionarias —que por sí solas no estaban ya en condiciones de aplastar a la contrarrevolución— estábamos asistiendo a un doloroso suceso que se inscribe en el cuadro general de la lucha a escala mundial entre el imperialismo y el socialismo.

de propaganda del imperialismo trató de confundir y aturdir a la opinión pública mundial presentando los sucesos checoslovacos como un enfrentamiento entre los "dogmáticos", "stalinistas" y "conservadores" y los partidarios de un "socialismo democrático y humanista". Como si el socialismo, en Checoslovaquia y en cualquiera de los demás países de la comunidad socialista desde la URSS a Cuba, no fuera, a pesar de sus defectos y errores, mil veces más democrático y humano que cualquiera de los países democráticos burgueses.

Como es notorio, en Checoslovaquia las fuerzas antisocialistas y contrarrevolucionarias —que a diferencia de lo ocurrido en la Unión Soviética— no emigraron después de 1948 sino que se quedaron adentro preparándose durante 20 años para la revancha, aprovecharon las críticas a los errores de la dirección anterior a enero para desmoralizar al pueblo mediante una prédica nihilista de contenido nacionalista burgués, a través de los medios de información que cayeron en sus manos. En nombre de un pretendido "socialismo democrático y humanista" desencadenaron una furiosa campaña de desprestigio del Partido Comunista, de ataque a la URSS, por la salida de Checoslovaquia del CA-ME y del Pacto de Varsovia y su "acercamiento" a Occidente, particularmente a la RFA, cuyos "consejeros" económicos y financieros, "turistas", periodistas y hombres de negocio invadieron Praga y pululaban por todos los caminos de Checoslovaquia, estudiando "sobre el terreno" la mejor manera de conducir los acontecimientos para ir separándola del campo socialista. El plan consistía en retrotraerla a la época de Masaryk y Benes, restablecer el capitalismo y transformarla en una cabecera de puente contra la comunidad socialista; ello conduciría a la modificación de la correlación de fuerzas en Europa en favor del imperialismo y a crear las condiciones para una revisión de los resultados de la segunda guerra mundial.

formadores" checoslovacos para cambiar paulatinamente el régimen socialista en régimen capitalista. La prensa de Alemania Occidental, bastante locuaz, no ocultaba que la contrarrevolución checoslovaca era también financiada por los monopolios germano-occidentales. El Gobierno de la RFA llegó incluso a constituir un "Estado Mayor de Crisis" para... "recoger datos y noticias sobre la situación en Checoslovaquia y hacer las recomendaciones oportunas al gobierno de Bonn" —como escribía el 23 de agosto el "General Anzeiger". Para demostrar que las "simpatías" que en Washington habían despertado "las nuevas tendencias de Praga" —al decir del "New York Times"— no eran meramente de palabra, el Senado norteamericano aprobó el 17 de mayo de 1968 el "Acta Comercial Checoslovaca". Por la misma, se autorizaba al presidente de los EE.UU. a concertar un convenio comercial con Checoslovaquia sobre la base de la nación más favorecida, le facultaba a resolver el problema del oro checoslovaco del que los EE.UU. se apoderaron después de la segunda guerra mundial y a conceder a la RSCH un crédito de 500 millones de dólares.

(Viene de Pág. 2)

## «Papá Doc»

### QUIERE UN BERCHTESGADEN

Desde 1957 gobierna en Haití "Papá Doc" —François Duvalier— con sus Tonton Macuts, esos "fantasmas del terror".

Le acusan de lo siguiente:

- Durante su gobierno, ha liquidado físicamente a más de dos mil de sus adversarios políticos;
- le causa satisfacción asistir a las ejecuciones;
- aterroriza al país por medio de su ejército particular, constituido por 12.000 milicianos y 3.000 "fantasmas del terror" (el ejército antiguo, clásico, cuenta 6.000 hombres).

El camino para llegar a "Papá Doc" fue difícil. Yo había entablado relaciones bastante buenas con algunos de los "fantasmas del terror" después de haber bebido con ellos en casa de Mamá Catalina. Estos están organizados según el tipo de la Maffia y controlan no sólo los establecimientos de recreo, sino también la vida económica del país. Sus canales de información les habían avisado de la presencia en Puerto Príncipe de dos reporteros de "Stern", de Alemania.

Aquel fue un mes peligroso para los blancos. "Papá Doc" acababa de rechazar la octava invasión de emigrados haitianos y había encarcelado a todos los blancos, a los que acusó de simpatizar con los enemigos de la patria. La invasión le había puesto a "Papá Doc" extraordinariamente nervioso: una de las bombas cayó en el patio del Palacio Nacional, a sólo un centenar de metros de sus habitaciones particulares. Les cincuenta participantes en la invasión que habían desembarcado en Cap Haitien, a unos 200 kilómetros de Puerto Príncipe, fueron derrotados en un encuentro con unidades del ejército y de los "fantasmas del terror", buscaron la salvación en la fuga o fueron entregados por los campesinos locales a los "fantasmas del terror".

Precisamente a la sazón se veía en un tribunal militar la causa de los diez sobrevivientes. El Palacio Nacional estaba rodeado de tanques y cañones antiaéreos, así como por el batallón de la guardia personal de Duvalier. En esa situación crítica "Papá Doc" me transmitió por teléfono que no tenía tiempo para conversar con blancos. Pero que con nosotros haría una excepción, por cuanto éramos alemanes.

"Papá Doc" nos recibió sentado. Es un hombre delgado, de 61 años y 165 centímetros de estatura con pelo canoso bien cortado.

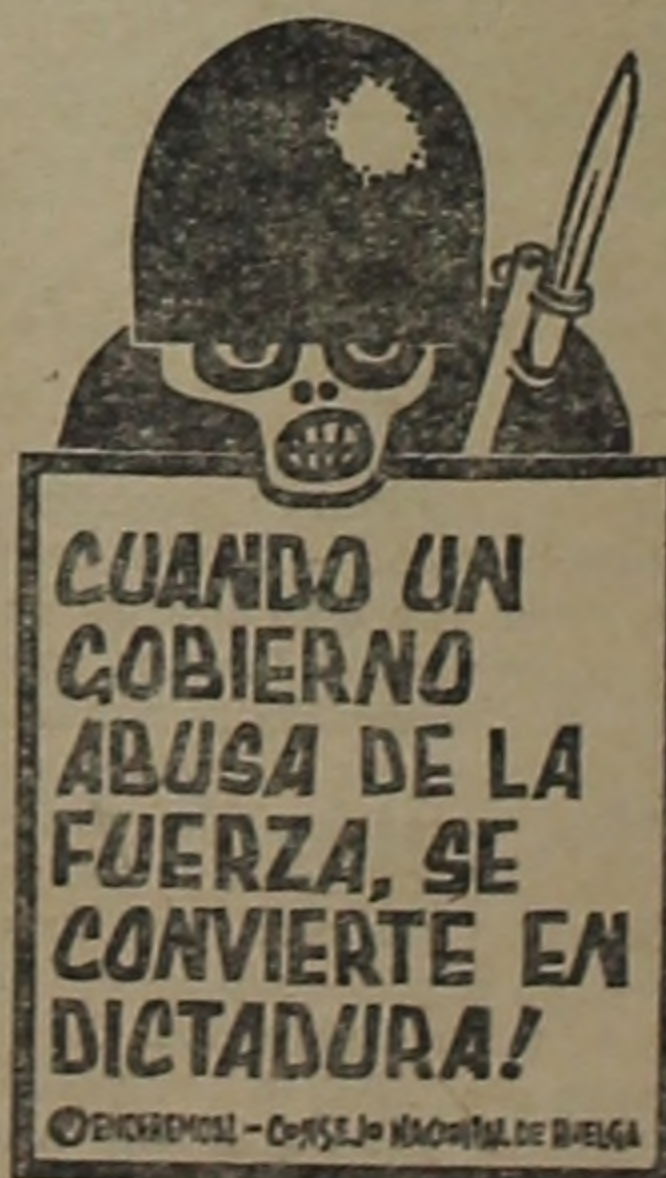
Junto a su mesa de escritorio había regalos de amigos suyos con dedicatoria: fotografía del Papa Paulo VI, de Chiang Kai-Shek y del Presidente Johnson.

De la entrevista con un corresponsal de la revista germano-occidental "Stern" mantuvo con F. Duvalier —cuyas respuestas ascienden de lo grotesco a lo insólito— extraemos, para muestra convincente, el siguiente fragmento:

"Der Stern": Pero, ¿hay blancos buenos?

Duvalier: El pueblo que yo más respeto es el alemán. Maestro mío fue el profesor Leo Frobenius, un gran etnólogo y antropólogo. El embajador de ustedes, Franz Ming, es un verdadero soldado: estuvo en Stalingrado. Un alemán modificó de raíz las matemáticas y la física: fue Einstein con su famosa ecuación. Eso hizo posible la creación de la bomba atómica. Los alemanes que vienen aquí se casan con haitianas. Yo me congratulo por ello. Deplorablemente, durante la segunda guerra mundial Haití declaró la guerra a Alemania. Esa fue una vergüenza. Yo quisiera visitar Alemania, y sobre todo Berchtesgaden (Berchtesgaden, residencia particular de Hitler), el castillo de la montaña. Es una magnífica fortaleza particular arriba, en la montaña..." (Del servicio de APN.)

## CARACTERIZACION SIN MEDIAS TINTAS



La ilustración que adjuntamos ha sido publicada recientemente por el periódico estadounidense "Guardián" y testimonia, con graficismo singular, la caracterización radical que los valerosos estudiantes de México hicieron de la política gubernamental tendiente a ahogar sus heroicas luchas, que en 1968 conmovieron a la opinión mundial. Varias decenas de muertos, incontable número de heridos, certificaron el alto grado de conciencia y coraje de ese estudiantado, que por su justa lucha y la firmeza demostrada, se granjearon la simpatía y solidaridad de las fuerzas democráticas y progresistas.



## OTRA MODESTA PROPOSICION

"Declaraciones de funcionarios del Gobierno insinúan que la guerra del Vietnam podría continuar por muchos años más, tal vez indefinidamente. A la luz de esto propongo un programa que terminaría con la guerra en un plazo definido, digamos diez años. Dado que el terrorista comunista comienza su diabólica carrera a edad muy temprana, a menudo antes de su décimo cumpleaños, la exterminación de todos los niños y fetos del Vietnam terminaría con la reserva. Es necesario exterminar todos los niños y fetos vietnamitas, porque no hay modo de determinar cuáles se desviarán hacia el nacionalismo vietnamita y cuáles crecerán leales a los Estados Unidos. Aunque esto es infortunado, la proporción de muertes sería muy incrementada porque la vasta mayoría de los vietnamitas crecen con la enfermedad de su orgullo nacional. Por tanto, dado que ahora exterminamos accidentalmente más campesinos inocentes que a maniáticos homicidas del Vietcong, mi programa sería un enfoque humano y efectivo.

Dado que la efectividad de una política depende tanto de un título placentero, mi programa debería llamarse "Eutanasia para la juventud de Asia". ¿Muy eufónico, no les parece? Estos términos po-

drian retirarse a un compartimiento no emocional de la conciencia del ciudadano norteamericano, como lo han hecho los términos exterminación, depoblación, bomba antipersonal, veinticuatro billones de dólares y promedio de matanza.

"Eutanasia para la juventud de Asia" podría llevarse a cabo con mucha mayor eficacia y mucho menos gasto que el presente programa. Una mujer embarazada no puede correr tan rápido como un terrorista vietnamita. Además, a ella le es mucho más difícil esconder su culpa de portar un terrorista potencial que a un Vietcong esconder al terrorista en su conciencia. Una bota de combate potentemente aplicada a un vientre hinchado puede realizar una tarea que en menos años le costaría al contribuyente norteamericano U\$S 400.000 (en caso de mellizos U\$S 800.000).

Cada niño vietnamita está en la lista de los diabólicos arrancavidas comunistas. Sorprendentemente, muchos serán pervertidos hasta el punto de creer que el pueblo norteamericano quiere perjudicarlos. Por esto es absolutamente necesario exterminarlos antes de que tengan edad suficiente para portar armas contra los mejores jóvenes de nuestro país. Aquellos chiquitines que de alguna

Mientras en París las conversaciones sobre la guerra en Vietnam transcurren con una pesadez llena de triquiñuelas (por parte de los representantes estadounidenses y survietnamitas) que nada tiene que ver con la impaciencia iracunda con que la opinión democrática mundial reclama que USA ponga fin a ese abominable conflicto del que es supremo y único responsable, en el interior de los propios Estados Unidos también crecen las voces de protesta y condena. Una de las corrientes del movimiento lo constituyen los jóvenes y la prensa hippie, participantes del llamado Sindicato de la Prensa Subterránea cuyo lema es **Haga el amor, no la guerra.** The Paper (de East Lansing, Michigan) es uno de dichos periódicos y ha publicado el artículo de Richard Robbins que reproducimos seguidamente bajo su título original.

manera se escapen de la matriz podrían ser aniquilados todavía sin demasiada dificultad o gasto. Un equipo de exploración y destrucción puede muy bien pasar justito al lado de un matorral o de un árbol que oculta a un terrorista Vietcong bien disciplinado. Pero los niños, los tontitos, probablemente chillen de abyecto terror en tal situación. Nuestros sanos "marines" podrán quebrar fácilmente el cuello de los bribonzuelos, haciendo sin el gasto de una sola bala lo que en pocos años podría llegar a ser costoso y hasta peligroso.

Dado que he oído a menudo decir a nuestros muchachos que no consideran humano al enemigo, no habría ninguna objeción moral al uso de los tiernos esqueletos criados a arroz como suculento complemento de las raciones de los soldados. Esta práctica permitiría ampliar las misiones de exploración y destrucción.

Algunos pocos corazones sangrantes y simpáticos comunistas creerán sin duda que la "Eutanasia para la juventud de Asia" es un programa un poco demasiado riguroso. Pero muchos norteamericanos bien pensantes comprenden la importancia de proteger nuestro honor y nuestros ideales cristianos".

## ALUNIZANDO SOBRE UN TEMA EN ORBITA

# ENTRE LOS «APOLO» Y LOS «ZOND»

Las 147 horas de vuelo empleadas por la cosmonave "Apolo 8" en su viaje Tierra-Luna-Tierra, conduciendo la tripulación integrada por Frank Borman, William Anders y James Lovell, constituyen una proeza de la ciencia y la técnica norteamericanas. Ello fue reconocido por el mundo entero y, en particular, por los soviéticos. El académico Sedov, llamado el "padre de los sputniks", ha dicho a la prensa que en los planes inmediatos de los científicos y técnicos de la URSS no se halla la posibilidad del alunizaje de un cosmonauta. ¿Significa esto, como lo ha reiterado la propaganda norteamericana y la pronorteamericana del "mundo occidental", que los EE.UU. encabezan la "carrera" en la conquista del espacio cósmico? El asunto no es tan sencillo; tiene sus bemoles y sostenidos. Vayamos por partes.

El espacio cósmico, como cualquiera está enterado, no se reduce sólo a la existencia de la Luna. Y la "colonización" de ésta, aunque importante, por supuesto, no quiere decir que todo está resuelto para el hombre en lo que atañe a la conquista del Cosmos.

En primer lugar, es necesario tener presente que nunca, en ningún momento, la URSS manifestó que sostiene una "carrera espacial" con los científicos y técnicos de la NASA. Esa "carrera" es sólo un producto más de la propaganda oficial de los EE.UU.

Y en lo que respecta al supuesto "atraso" soviético en la exploración de la Luna, debe recordarse una serie de hechos científicos recientes que demuestran todo lo contrario. Y esos hechos valen para compararlos si se desea y ello re-

sulta lícito, con la proeza del "Apolo 8".

El 7 de abril de 1968 la URSS lanzó al espacio un cohete portador de la estación automática "Luna 14", la que después entró en órbita seleno-céntrica. En sus tres días y medio de vuelo, se efectuaron veinte sesiones de contacto radiofónico con la "Luna 14", que sirvieron para el control riguroso de sus aparatos y, por supuesto, del régimen de trabajo que se había previsto para ellos. Merced a esto se pudo disponer de valiosos datos científicos. Cuando la "Luna 14" se acercaba al satélite natural de la Tierra, el sistema de dirección automática se puso en funcionamiento desde nuestro planeta, provocando el frenado en la

### RUBEN ACASUSO

velocidad del aparato cósmico: de 3190 metros por segundo se pasó a 1279 metros por segundo.

El 10 de abril, después de una nueva maniobra de frenado, la "Luna 14" fue colocada en una órbita selenocéntrica y transformada en satélite circunlunar. Los parámetros de la órbita fueron cercanos a los previstos: alejamiento máximo de la superficie de la Luna (aposelelo): 870 kms.;

alejamiento mínimo (periseleno): 160 kms. Comparemos estos datos con los del "Apolo 8": aposelelo: —cuando se situó en órbita circun-321 kms.; periseleno: 112 kms. lar—.

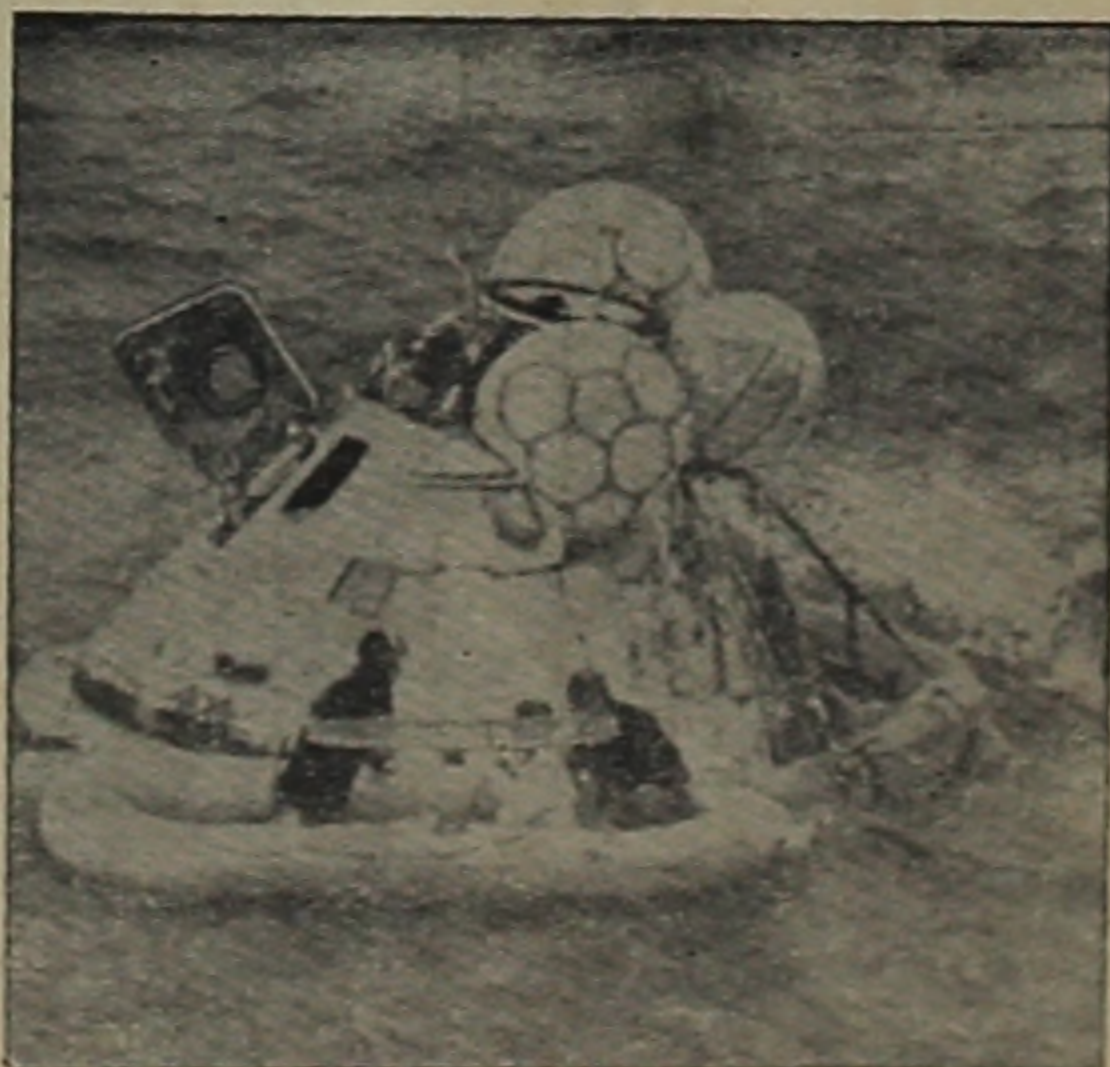
Como se ve, la mínima distancia de la Luna en que se encontraron ambos navíos cósmicos, difiere en menos de 50 kms. Claro está, y sería pueril negarlo, que Borman y sus compañeros fueron los primeros hombres que vieron directamente la cara oculta de la Luna, además de toda la hazaña impar que significa su vuelo. Pero los soviéticos, sin arriesgar vidas humanas, lograron con "Luna 14" y sus "Zond 5 y 6" resultados científicos similares. Sin duda alguna, la travesía del "Apolo 8" fue más espectacular, más riesgosa, más propagandada. Y permitió que el hombre desempeñara el papel principal en el gobierno de la cosmonave, papel que estuvo a cargo de Borman.

Por otra parte, "Zond 5" retornó a la Tierra a la segunda velocidad cósmica (más de 11 kilómetros por segundo) —como el "Apolo 8"— y fue recuperada en el océano Índico. También "Zond 6", posteriormente, repitió la travesía Tierra-Luna-Tierra, pero para el regreso a nuestro planeta utilizó un método distinto, llamado aerodinámico, que le permitió descender en el suelo soviético y no en el océano. Esto implica una serie muy grande de dificultades técnicas que los sabios soviéticos han sabido vencer. Además, es bueno recordarle a los eufóricos desinformadores profesionales, que hasta el momento los técnicos y científicos de la NASA aún no han resuelto el regreso de sus cos-

monaves a suelo terrestre, aparte de los ya clásicos acuatizajes. En definitiva: ¿dónde radica el supuesto "atraso" soviético en materia de conquista del Cosmos? ¿En el envío de sondas a Marte y Venus, planetas muy distantes del nuestro? A propósito: mucho se habló y escribió acerca del supercohete "Saturno" que puso en órbita al "Apolo 8", asegurándose que es el más potente que existe en el mundo. Quizás lo sea, pero cabe preguntarse: ¿y para enviar una sonda cósmica a Venus o Marte, acaso se utiliza uno de menor potencia? ¿Y para colocar en órbita un laboratorio como el "Protón 4", el artefacto cósmico dos veces y pico más pesado que el "Apolo 8", qué tipo de cohete utilizan los soviéticos?

Por último, y para no fatigar al lector, recuérdese que el 23 de diciembre pasado, un científico germano-occidental del observatorio de Bochum afirmó: "Sí, por ejemplo, Borman y sus compañeros no pudieran arrancarse a la órbita lunar en la que van a colocarse y si los norteamericanos lo pidieran, los rusos podrían largar inmediatamente una cabina de auxilio". ¿Dónde está, entonces, el pretendido "atraso" soviético en cuestiones cósmicas?

El "Apolo 8" y sus valientes tripulantes adelantan, sin duda alguna, el momento en que un ser humano posará su planta en el suelo lunar. Pero aún hay mucho camino que recorrer. Y no el más fácil. Los dirigentes de la NASA sostienen ya que en el curso de este año, los cosmonautas del "Apolo 11" realizarán esa hazaña. El tiempo y la vida dirán si ello se cumple.



# C. N. T. Soluciones progresistas a la crisis

1) La clase obrera combatía duramente la sanción de esta ley.

Cosuprin primero, Coseprin después, Coprin finalmente, los sucesivos cambios en el proyecto, la larga duración del debate parlamentario, 4 meses, el penoso y hasta lamentable trámite de su aprobación, el desprestigio de la ley, de sus autores y de sus votantes ante las masas populares, son la consecuencia de esa lucha sin tregua librada por la CNT en todo ese período.

Hoy, ya aprobada, la lucha continúa desde varios frentes:

—En la denuncia permanente de lo que la ley significa, en sí misma, y como el instrumento de una política inspirada por el FMI para beneficio de la oligarquía y el imperialismo.

—En el enjuiciamiento y la condena a los senadores y diputados que dieron su voto para su sanción. Sus nombres no deberán ser olvidados por la clase obrera, pues tienen la responsabilidad de haber votado la peor ley en la historia de nuestro país contra los trabajadores, su nivel de vida y sus derechos.

—En la batalla a dar desde el interior de la Coprin, a través de la representación obrera, enfrentando todo intento de rebajar salarios y limitar derechos, transformando esa representación en una tribuna de denuncia pública de los manejos de las clases dominantes e intentos de conservar y acrecentar sus privilegios y descargar sobre los trabajadores y el pueblo el terrible peso de la crisis.

—En el desarrollo de la unidad y la movilización de la clase obrera, continuando y acrecentando su combate por el salario y por el programa de soluciones de fondo de la CNT.

2) Es muy difícil, en el marco de un reportaje, responder a esta pregunta. La táctica desarrollada por la CNT se basó, y se basa, a mi criterio, en dos premisas fundamentales:

Un redactor de PRESENCIA entrevistó al destacado dirigente sindical, Ing. Vladimir Turiansky, Presidente de AUTE y miembro del Comité Ejecutivo de la Convención Nacional de Trabajadores, formulándole tres preguntas: 1) ¿De qué manera ha de enfrentar la CNT, de ahora en adelante, a la COPRIN?; 2) ¿En qué medida la táctica aplicada hasta ahora ha sido justa? Balance de los avances obtenidos; 3) ¿Cuál es, a su juicio, el aporte de la lucha desarrollada por la CNT a los grandes cambios que el país exige? — Las respuestas del Ing. Turiansky al cuestionario son las que insertamos adjunto.

—El 13 de Junio inaugura un nuevo período histórico en la vida del país. La crisis económica ha adquirido caracteres de irreversibilidad, el campo de maniobras de las clases dominantes se ha estrechado, la presión del imperialismo se acentúa, incluso en forma bastante desmedida, y para la aplicación de una política que es resistida por la abrumadora mayoría de la población del país ya no resultan suficientes ni siquiera las restricciones de los derechos imputados en la constitución "naranja". Y no se trata aquí de una subversión de minorías. Es un pueblo entero contra el que se ha cometido un verdadero fraude electoral. Para afirmar ese fraude, la oligarquía entronizada en el poder requiere nuevos instrumentos.

La democracia, aun la limitada democracia burguesa está resultando una atmósfera muy nociva para ella y sus intereses. Y aparece entonces este mecanismo de las medidas de seguridad permanentes, las militarizaciones, la censura de prensa, la clausura de diarios y de sindicatos, etc.

—Para enfrentar y derrotar esta ofensiva contra los derechos y las libertades, es imprescindible combatir preservando y desarrollando las organizaciones sindicales y populares, profundizando y enriqueciendo la experiencia política de las grandes masas, y posibilitando la unidad popular a su más alto nivel.

En función de estas metas ha actuado la CNT. Más allá de las impacencias naturales que la indignación despierta en mucha gente, más allá de errores que seguramente pueden haberse cometido en una lucha tan difícil, el balance de esta actuación apunta positivamente a la consolidación de estos objetivos.

3) Lo de arriba contesta también esta pregunta. En efecto, los cambios que el país exige sólo serán posibles en la medida en que se transformen en patrimonio de las grandes masas populares y en que se construyan las herramientas de unidad.

A comienzos de 1968, la CNT convocó a las fuerzas sociales y políticas a unirse en la defensa de las libertades y la soberanía nacional. Ya se habían clausurado diarios, ya se habían disueto grupos políticos, ya se habían prohibido manifestaciones.

Así surgió el Movimiento por la Defensa de las Libertades y la Soberanía. Este Movimiento une a la defensa de los derechos democráticos la búsqueda de soluciones progresistas a la crisis nacional. Lo integran hombres, grupos e instituciones de la más variada condición social y política. Tal vez la iniciativa para la formación de este Movimiento sea el aporte más importante, por lo menos uno de los más importantes, al proceso de cambios que el país requiere.

## Violando las Reglas del Juego

"No parece que el Uruguay esté aplicando, con sensatez, la regla de oro del comercio internacional: "comprar a quien nos compra". Las cifras dicen, por el contrario, que en los últimos diez años hemos aplicado una original tesis, consistente en comprar a quienes no nos compran y en tratar de vender a quienes no les compramos. Los resultados están a la vista: más de 300 millones de dólares de déficit en un período en el cual otros países latinoamericanos, con más sentido común, han vigorizado sustancialmente sus corrientes exportadoras".

Así comentó editorialmente "La Mañana" (14/XI/68) la situación, gravemente deficitaria, del comercio exterior uruguayo, cuyo supremo mentor —el Superior Gobierno, sin diferencia entre el actual y los anteriores— no se ha distinguido, entre otras lagunas, por sus dotes de comerciante. Dando vuelta la tortilla, violando alegremente las reglas del juego, la codiciosa orientación de nuestro comercio exterior se ha caracterizado por ceñirse a un ladino slogan: "vender a quien nos compra", sin detenerse siquiera un segundo en ese detalle de oro que se llama reciprocidad. Y así nos va como nos va; el total del déficit comercial en el período 1957-1967 asciende a US\$ 334.200 millones, según datos de un director del BROU a Síntesis; es decir, a "La Mañana". Y de tal suma, el mayor déficit individual (175.4 millones de dólares) lo cosechamos con Estados Unidos. Que es, precisamente, el país a quien más compramos, el que se lleva la mayor cantidad de divisas uruguayas. Imposible, casi, imaginar mayor incongruencia, mayor dislate.

Con el bloque económico de los países miembros de ALALC, el déficit del Uruguay para la misma década se remonta a 249.5 millo-

### La opinión de los otros

nes de dólares. "A lo dicho —subrayó "La Mañana"— cabe agregar que nuestro déficit con toda América en once años alcanza a 658.5 millones de dólares, sin que haya habido un solo año favorable a nuestro país, mientras que, por el contrario, el comercio con Europa Oriental (LM no se anima a decir países socialistas) arroja, en el mismo período, un superávit favorable a nuestro país, aunque decreciente: de 23.1 millones de dólares en 1958 a 6.4 millones de dólares en 1957". Cabe preguntar: ¿por qué es decreciente el superávit del comercio con los países del sistema socialista? Pues... por la sencilla razón de que no ha habido ni hay reciprocidad de parte del Uruguay, cuyos gobernantes y comerciantes y empresarios particulares han pretendido hasta hoy ganar allí, como dice el criollo, "la chancha y los cuatro reales". Y además, porque han aceptado sin pudores las órdenes del Fondo Monetario Internacional en cuanto a renunciar a la práctica de convenios bilaterales con los países socialistas.

Sin entrar a calificar intenciones, los datos del Director del

BROU manejados por "La Mañana" padecen —en cuanto concierne al comercio uruguayo con países socialistas— de un grueso error. Nuestro superávit respecto a ellos es mucho mayor. Sólo con Checoslovaquia, computando operaciones realizadas hasta el 30 de junio de 1968, el Uruguay obtuvo un saldo favorable de 175 millones de dólares pues le vendió productos por US\$ 31.5 millones y compró a Checoslovaquia mercaderías por US\$ 14.0 millones. De manera ilagante, entonces, surge aquí la violación ostensible de la regla; es decir, de la reciprocidad. No cabe objetar mayormente, por supuesto, las quejas de "LM" ni algunas de sus sugerencias para enmendar la orientación de nuestro comercio exterior. Deplorablemente, sin embargo, ha incurrido —como otros muchos— en ciertos imposibles olvidos... Por ejemplo, una muy reciente disposición del Ministerio de R.R.EE. respecto a cuestiones comerciales pendientes con Cuba, disposición que, para bochorno de quien la suscribe, el titular de la cartera, ha invocado una ley extranjera (la N° 480, de los Estados Unidos) como obstáculo insalvable para resolver dichas cuestiones con Cuba.

Pensar que Artigas dijo: "que yo comerciaré con quien más me convenga"!

Otros periódicos se devanan los sesos en procura de "un sistema para aumentar nuestras exportaciones" —como pidió "El Diario" del 30/12/68, al referirse a la necesidad de estructurar un nuevo régimen y de los cometidos y propósitos de la Comisión designada por decreto en marzo del año anterior. Pero, en general, se van por las ramas. ¿Por qué no se coge el toro por las guampas? ¿Por qué no se marcha de una buena vez hacia la nacionalización del comercio exterior uruguayo?

## COMO QUIEN DICE ... UNA "EXTRA"

Es valor reconocido que en el mundo de hoy —y esto ocurre desde mismo nacimiento de la prensa periódica— que no es posible concebir una sociedad sin prensa. Como dice el colombiano Marco Tulio Rodríguez en un espléndido ensayo sobre el tema "La clase oprimida siempre busca una prensa honrada y pura. La sociedad también busca esta prensa, porque la lucha de clases crea condiciones para que esta búsqueda se convierta en uno de los grandes anhelos del pueblo".

Es un hecho irrefutable que los periodistas tienen necesidad de libertad y que la libertad tiene necesidad de periodistas, así como que no se respeta a un pueblo al que se le miente. En nuestra época —dice otro experto, el francés J. M. Herman— "cuando es un gran problema mantener el equilibrio entre la libertad individual y los grandes intereses colectivos, la información honesta y objetiva es condición indispensable de todas las formas de democracia".

Todas las legislaciones, en general, reconocen estas premisas, consagradas por la Carta de la ONU. Pero en este Uruguay insólito de las no menos insólitas "medidas prontas", alguien decidió un día llevarse todo por delante: a la sociedad en general, a la prensa en particular, y a los periodistas en lo individual. Hace dos meses fue clausurado el diario "Extra". ¿Causas? una información que disgustó al gobierno, que en los hechos se ha negado a reconocer un derecho reconocido universalmente. Esto es, el derecho del periodista a negarse a divulgar la fuente de información que sirve de base a una noticia dada. Pero también ha quedado clausurada la Empresa que editaba "Extra". Y sus empleados (unos 150 en total) quedaron en la calle. Otra libertad, entonces, quedó vapuleada y humillada: la libertad de trabajo. Y el derecho de un sector social a expresar su opinión sobre lo que pasa en este país.

Completemos el cuadro; en su primera etapa, "Extra" —como es notorio— era un diario que estaba "con la situación" y su prédica halagaba al sector dominante. ¿Resultado?: su tiraje andaba por los 20.000 ejemplares. Cuando reapareció e inició su segundo ciclo, "Extra" mantuvo una orientación democrática y, obviamente, de severa crítica a la política gubernamental. ¿Resultado?: su tiraje se elevó verticalmente, sobrepasando los 35.000 ejemplares. Y esto, forzosa-mente, incidía ominosamente —así entendieron, tal vez, los censo-res— sobre la tirada y difusión de sus dos competidores vespertinos ("Acción" y "El Diario"), cuyos propietarios, casualmente, sostienen a cal y canto, cuando no inspiran, la política del Gobierno. ¿Quién ha dicho, entonces, que aquí las cosas no están claras?

## PROFESIONALES

### Odontólogos

- ALEJANDRO LEJTRER  
Carlos Ma. Ramirez 99 bis  
Tel. 3 81 56
- DANIEL SANCHEZ CASAL  
Coronel Alegre 1215  
Tel. 7 52 69  
Martes y Jueves de 15 a 20 hs.
- INDALECIO BUÑO  
Agraciada 3757  
Tel. 3 34 40
- JUAN ALSINA  
Colonia 1456, Piso 1  
Tel. 4 27 77

### VICTOR KASAREVSKY

Durazno 1888  
Tel. 40 0g 48

### SAUL GURT

Agraciada 411  
Tel. 3 83 70

### EUGENIO MEEROVICH

Vilardebó 1902 ap. 3

### Prof. Adj. Dr. TIBERIO KERTESZ

Ortopedia dento-maxilo-facial  
Tel. 40 62 57

### GABRIEL KERTESZ

Prof. de Prótesis Dental de la  
Facultad de Odontología  
Florida 1279 Tel. 9 52 78

### VOLODIA KORNECKI

Tristán Narvaja 1154  
Tel. 4 31 43

### SAMUEL KORNECKI

Constitución 2117

### Médicos

LEON LEIBNER  
Molinos de Raffo 284  
Tel. 3 75 70

### ROMULO RODRIGUEZ

Juan Paullier 1132  
Tel. 41 68 93  
Martes y Jueves de 18 a 20

### EDUARDO CURUCHET

Médico Radiólogo  
Radiología Gral. y Especializada  
Soriano 1171 Tel. 8 69 70

### JAIME TUZMAN

Juan C. Dighiero 2478  
Tel. 7 03 13

### JAIME KALECHSZTAJN

Isla de Flores 1395  
Tel. 9 69 60

### Arquitectos

ROSA DICHTENSTAJN  
Cufre 2470 ap. 1  
Tel. 29 59 59

### Escritanos

DORA LINDENBAUM DE  
GLEJBERMAN  
Blandengues 1572  
Tel. 20 09 46

### MARIA WONSIK

Misiones 1319  
Tel. 8 80 55 y 9 38 01

### EMA KLACKKO DE TUZMAN

Juan C. Dighiero 2478  
Tel. 7 03 13

¿QUIENES "ELIGEN LA LIBERTAD"?

# DE REPENTE, JUDIOS...

Hoy ocurren cosas que "si no existieran habría que inventarlas". En esto (que un día cualquiera se le ocurrió al recordado H. de Balzac) pensamos cuando advertimos la aguda "sensibilidad" que ganó al Corresponsal de "Di Idishe Zeitung" de Buenos Aires en París, Boris Smolair, por la "persecución" de los judíos checos en los días de agosto de 1968. A tal punto llegó, que no aguantando en la añeja Ciudad Luz se fue presuroso hasta Viena, destino principal de la tanda de "refugiados" políticos que en esos días "eligieron la libertad".

No es para menos. Cuando la principal fuente de ingresos de un periodista se labora con el antisemitismo como materia prima, no es cuestión de sacrificar oportunidades. Por algo la JTA (Agencia Telegráfica Judía) lo tiene por director. Desde Viena, entonces, BS dio rienda suelta a su regocijo (ver "Di Idishe Zeitung" del 12/11/68). Y refiriéndose a un grupo de "técnicos e investigadores judíos checos" refugiados en Viena dijo cosas como esta:

## • LOS VILLANOS Y LOS BUENOS

Un colega argentino de Smolair, Zalmen Wartzug, preparó hace algún tiempo el terreno cuando afirmó —también en D.I.Z.— que el principal enemigo del pueblo judío no lo es el nazismo ni el peligro neo-nazi, sino que el "régimen soviético". De allí que a Smolair le parezca perfecto e irreprochable que judíos checos abandonen su patria, aunque su destino no sea Israel sino que la Alemania que preside Luebke y que gobierna Kiessinger.

Estamos, pues, ante uno de los frecuentes casos en que el judío sencillo que se considera pro-sionista ha sido embaucado en la creencia de que los países socialistas son gobernados por unos villanos. Y éstos —pérfidos a más no poder, como en las películas— no permiten a sus ciudadanos judíos reunirse con sus familiares en Israel u otros países; no los dejan bregar por la preservación de su cultura nacional judía, etc. De tal manera, dicho sencillo judío es groseramente burlado y predispuesto negativamente respecto del mundo socialista, en tanto que se le impulsa a aceptar como un mal menor a la sociedad capitalista agobiada por la presión del imperialismo.

Pensamos y preguntamos: ¿no debe llamar la atención, especialmente a los propios sionistas, el hecho de que el pro-sionismo y el culturalismo judío "revienten" con frecuencia por el lado del anticomunismo?

Los Smolair han estado de parables en 1968. Primero Polonia y después Checoslovaquia, les proporcionaron oportunidades para exhibirse acerca del "antisemitismo rojo"... Su técnica ya no es un misterio: toman complejas situaciones internas

## • QUIENES SON LOS APATRIDAS

Llegado al punto, es forzoso recordar que los antisemitas gustan describir al judío como un apátrida por excelencia. Ahora bien: la sociedad socialista, al no hacer distinciones, brinda al ciudadano judío posibilidades y derechos a la vez que (ya lo dijimos) le exige el cumplimiento de deberes. Entre éstos deben destacarse, como es obvio, la lealtad patriótica hacia el territorio natal. Y aquí es donde los plumíferos judíos del antisocialismo ponen en evidencia contactos de afinidad con los antisemitas. Gustarían ellos que el ciudadano judío de un país socialista carezca de sentido de patria. A cambio de sentirse extranjero en el país que todo lo brinda a él y a sus familiares, le ofrecen la brumosa perspectiva de un hipotético patriotismo pro-israelí. Que, por supuesto, nada tiene que ver con la natural afinidad y simpatía que por obvias razones sentimos los judíos por Israel y la preocupación que en nosotros despierta el futuro y la felicidad del pueblo israelí.

Aquí se plantea una segunda y curiosa cuestión. Los mismos que demandan de Europa Oriental

## • MIENTRAS UNOS SE REGOCIJAN...

En el artículo ya mencionado, Boris Smolair asegura que: "los judíos que se están evadiendo de Checoslovaquia hacia Viena, cuentan que entre la población judía de Praga reina un clima de pánico. Se espera que bajo la presión soviética se inicien a la brevedad una serie de procesos de carácter anti-judío".

Dejando de lado el hecho de que hasta hoy no ha ocurrido nada que sirva para confirmar la lúgubre profecía de B. S., es preciso añadir que "Semanario Hebreo" del 14/11/68 (que está en la misma onda que su colega porteño) insertó en su primera página una serie de informaciones destinadas a denunciar el "antisemitismo checo" y que tal propósito se convierte en un boomerang.

En efecto, allí mismo nos enteramos que en el Comité Central del Partido Comunista Checoslovaco interviene —entre muchos otros— un ciudadano judío que se llama Otto Pezlar; que el Embajador checoslovaco en Moscú es el ciudadano judío Vladimir Koucky; y que el secretario general del Partido, Alexander Dubcek, declaró que

"...otros manifiestan su propósito de radicarse en Alemania libre. Creen que allí podrán reclamar al Gobierno de Bonn indemnización como víctimas del nazismo. En realidad, fueron damnificados del régimen hitlerista. Hasta ahora no podían reclamarle dinero a Alemania por cuanto vivían bajo un régimen comunista en Checoslovaquia. Ahora que están en el mundo libre, tienen la certeza que el gobierno alemán les dará un trato similar al brindado a otras víctimas judías del nazismo. Especialmente porque dominan el alemán y están en condiciones de ser útiles a la ciencia alemana o a su industria, en su condición de individuos con estudios superiores".

Lo que llama la atención en estas consideraciones (que bien podrían ser de antología) no es que Smolair, puntal del amarillismo periodístico judío, escriba de esa manera. Más tremendo resulta que ello sea publicado por diarios que, como "Di Idishe Zeitung" y sus similares, penetran en millares de hogares de judíos bien intencionados, que posiblemente no se detengan a examinar y medir la bajeza que tales apreciaciones encierra.

en dichos países —generalmente fruto de erróneas interpretaciones de algunos de sus círculos en cuanto a la edificación del socialismo, círculos en los que aún alternan el equivocado o el confundido con el malintencionado, sin descartar la presencia del enemigo descarnado del socialismo— y las amoldan de la manera más caprichosa para encontrarles su asociación con "la cuestión judía".

Es como si las oficinas del amarillismo periodístico dispusieran de poderosos radares para detectar y descubrir, entre los actores de los hechos en cuestión, precisamente a los que tienen apellidos judíos. Y vemos entonces como, de la noche a la mañana y mediante una fuerte dosis de poder magnificador, personajes hasta ayer absolutamente desconocidos como judíos ahora resultan "caídos en desgracia" precisa y casi exclusivamente por ser judíos...

Es sumamente curioso. Los mismos que se desvelan por los derechos y libertades de los judíos "del otro lado de la cortina", pugnando por su trato igualitario, gustan olvidar que la contrapartida de los derechos la constituyen los deberes. A tanto llega su extraña amnesia que cuando un ciudadano judío es promovido a un cargo de responsabilidad o laureado por sus méritos, para la prensa burguesa judía "no pasa nada". Pero sí ocurre que ese mismo ciudadano judío es criticado o sancionado por razones que la sociedad socialista entiende lesivas para sus intereses, allí es cuando "arde Troya". Destacar a un ciudadano judío no es pro-judaísmo sino la cosa más natural de la tierra. En cambio criticarlo o sancionarlo es, para tal prensa, lisa y llanamente antisemitismo.

"devuélveme mi pueblo" y se erigen en salvadores del judaísmo sin que éste haya requerido sus servicios, no manifiestan igual preocupación por la colectividad judía más grande de la tierra: la de los Estados Unidos de América. Sucede que los judíos estadounidenses ricos (también los hay pobres) hace rato que aportan el grueso de los recursos que solventan el aparato sionista, inclusive sus servicios de prensa. Hace rato que ante congresos internacionales del Movimiento Sionista dejaron expresa constancia de que "ellos son ciudadanos americanos que profesan la fé mosaica" y sanseacabó. En el peor de los casos, ocupan el primer lugar en cuanto a inversiones privadas en Israel.

La implicancia es evidente. Lo que aparece en juego no son los afanes sionistas ni los desvelos por Israel. Sólo se trata de jugar una carta más en el juego diabólico —aunque signado por el fracaso— por frenar el advenimiento de un mundo nuevo para los judíos y toda la humanidad.

"...es indispensable que el Partido no sea manchado por el antisemitismo".

A la luz de los acontecimientos se pone en evidencia que los ciudadanos checos y eslovacos son considerados por sus méritos o errores, con absoluta prescindencia de su origen racial o nacional. Los argumentos rebuscados que se utilizan para atribuir a la RSCH un clima de antisemitismo sólo ilustran en cuanto a la calidad humana (?) de quienes se prestan a ese juego.

Mientras Smolair se regocija porque un supuesto grupo de judíos checoslovacos que —según él— se han exilado en Viena, tienen la perspectiva de gestionar ante el Gobierno de Alemania Federal el cobro, por reparaciones de guerra, de dineros tintos en sangre judía y se disponen además a poner sus conocimientos técnicos y científicos al servicio de la industria y la economía de Alemania Occidental y su neonazismo, —a nosotros todo eso nos causa dolor y repugnancia.

ABRAHAM DIAMANT

UN TESORO RESCATADO

# DICCIONARIO DEL IDIOMA LADINO

Cuando la Inquisición expulsó a los judíos de España, en 1492, gran parte de ellos se radicaron en Bulgaria que por aquel entonces se hallaba bajo la dominación turca. Aquellos judíos, y en general todos los judíos que emigraron de España a los países balcánicos y a las regiones del Mediterráneo, llevaron consigo su lengua: el ladino, que es el habla de los judíos sefardíes (\*).

El ladino es una mezcla de español (principalmente catalán), hebreo, árabe (tomado de los moros que penetraron y reinaron en España). Más tarde aparecieron en el ladino vocablos del griego, latín y de las lenguas de los pueblos que habitan la cuenca del Mediterráneo.

A fin de que este tesoro idiomático no sea olvidado y no se pierda, el presidente de la Sinagoga Sefardí de Sofía (Bulgaria), Isaac Moscona (64 años) compuso un diccionario del idioma ladino. Tres años trabajó en su diccionario ladino-búlgaro, que contiene 16 mil vocablos. Una información de Bulgaria hacia saber que un miembro de la Academia de Ciencias había manifestado que la obra de don Isaac Moscona debe editarse para que se pueda conservar el valioso tesoro que constituye el ladino.

## APENAS 5 MIL JUDIOS

Moscona fue administrador de una fábrica de calzado. Hace dos años pasó a retiro. Sus tareas en la sinagoga le dejan bastante tiempo para dedicar a su labor de investigación. Sólo unas pocas decenas de judíos son asiduos concurrentes a los oficios religiosos del templo.

Hasta la Segunda Guerra Mundial vivían en Bulgaria 50 mil judíos. En el presente quedan menos de 5 mil, la mayoría de ellos no creyentes. El presidente de la sinagoga se queja de que en los últimos 8 años no se haya celebrado en Sofía una boda con "jupa" (\*\*).

En vista de que la asimilación entre la juventud judía de Bulgaria crece sin cesar, Moscona y varios otros ancianos sefardíes advirtieron que su idioma ancestral, el ladino, se halla amenazado de extinción. Es un hecho que esa lengua es utilizada hoy día por la vieja generación. Poco a poco se fue afirmando en Moscona la decisión de perpetuar el ladino para las futuras generaciones, componiendo un diccionario ladino-búlgaro.

Moscona se sintió alentado al enterarse que el Instituto Ben Zvi de Jerusalem había preparado un diccionario ladino-hebreo. Cuando tuvo en sus manos dicho trabajo, llegó a la conclusión de que a pesar de ser un trabajo digno de elogio, era una obra para científicos, para investigadores, carente de accesibilidad popular. A él le interesaba más el ladino hablado, la lengua del pueblo, en vez del idioma original. Decidió entonces componer por sí mismo el diccionario ladino-búlgaro.

## OBRA DE GENERACIONES

En el estudio que ocupa en la Sinagoga comenzó a investigar el desarrollo de su lengua en el trans-

curso de muchas generaciones. En la lengua catalana asimilada por los judíos sefardíes, éstos habían incorporado en forma harto original cerca de 500 vocablos hebreos. Por ejemplo: "rabi", "talieth". Una cantidad considerable de palabras provenían del árabe, como "ira" (alquiler), o "hazino" (enfermo).

Al propio tiempo los sefardíes eran muy exigentes al incluir vocablos de otras lenguas en el ladino. A guisa de ejemplo citemos el caso de la palabra española "Dios". Los sefardíes utilizan el vocablo "Dio". Resulta que "Dios", por su terminación en s suena a plural, y dicha pluralidad es lo que los judíos quisieron evitar de cualquier modo para no enfrentarla a su concepción monoteísta.

Cuando los judíos españoles huyeron, tras la expulsión decretada por los Reyes Católicos a Bulgaria entre otros países, hallaron allí a judíos radicados en épocas pretéritas, cuya lengua poseía elementos del griego y el latín, herencia de los tiempos del imperio romano y de Bizancio. Por aquellos años la lengua oficial en Bulgaria era el turco, idioma de los ocupantes otomanos.

Los inmigrantes judíos trajeron consigo una cultura desarrollada. Con el tiempo, la lengua que trajeron —el ladino— comenzó a dominar la vida de la comunidad judía de Bulgaria. Sin embargo, "ingresaron" al ladino numerosos vocablos griegos y latinos, así como unas mil quinientas palabras turcas.

## OTRAS INFLUENCIAS

Más tarde nuevas influencias se hicieron sentir sobre el ladino. A Bulgaria llegaron judíos de Portugal, Italia, Hungría y Rumanía. Los novales inmigrantes aportaron a la lengua vocablos de los idiomas de sus países de origen. Los judíos portugueses "contribuyeron" con palabras tales como "acavirdar" (advertir) y "beijo" (labio). Los judíos italianos aportaron un número de vocablos vinculados a la actividad económica, como "nostra", "comerzzio", "lavoro".

En el siglo XVII el ladino era ya un idioma enriquecido, que había asimilado muchos elementos nuevos y extraños, un idioma llamado judeo-español, lengua materna de los judíos sefardíes en los Balcanes. Ella no era comprensible para los judíos azkenazis, es decir aquellos radicados en Europa oriental, Rusia y Alemania, que hablaban el idish.

Los judíos franceses abrieron en el transcurso del siglo XIX escuelas judías en diversos países del Mediterráneo. Como el idioma en que se impartía la enseñanza era el francés, el ladino captó un buen número de vocablos de la lengua francesa.

A comienzos de nuestro siglo esta combinación de influencias idiomáticas y de elementos filológicos que se denomina ladino había florecido con no poca fuerza.

## REFRANERO LADINO

Una iniciativa loable de don Isaac Moscona al elaborar su diccionario ladino-búlgaro fue la de incluir cerca de tres mil refranes y dichos populares. Algunos de ellos:

"Agua que ha pasado ya no puede mover al molino".  
"El palo bajó del Paraíso".

Don Isaac Moscona espera ahora que el gobierno búlgaro edite su importante trabajo.

(\*) Sfar o Sefarad era en el antiguo hebreo la denominación de España. De ahí el nombre de "sfardim", sefardíes o sefarditas que se da a los judíos originarios de España. N. de R.

(\*\*) Paillo bajo el cual se celebra la boda religiosa judía. — N. de R.

A. YARUGER

Dígale ¡presente!

a PRESENCIA

- Haga suscriptores entre sus amistades.
- Envíenos su aporte



El trabajo que insertamos a continuación es un resumen de dos capítulos de un libro que tiene en preparación su autor, Hernán Piriz, redactor de PRESENCIA. En su contexto integral dicho libro se completa con el examen de otros importantes aspectos de la problemática latinoamericana, tales como los fenómenos demográficos, el hambre y sus causas, los "gorilazos" característicos en nuestro continente, el "éxodo" de latinoamericanos hacia otras regiones del globo terráqueo, poniéndose en evidencia, a través de todo ello, a los supremos responsables de la situación. El trabajo, asimismo, analiza en forma polémica teorías como la supuesta "ideología latinoamericana" que —en oposición más o menos velada al marxismo-leninismo— sostienen algunos publicistas.

por **HERNAN PIRIZ**

# DE LA PENETRACION A LA

Hace ya casi cuatro años (la cosa fue en marzo de 1965) se reunió en Punta del Este el Club de los Millonarios. Allí estuvieron —cabe recordarlo— desde David Rockefeller hasta Henry B. Sargent; desde George S. Moore hasta Robert C. Tisson, D. J. Russel y otros connotados caballeros, todos ellos componentes de "los 400 de la cima" norteamericana. Eran, claro, otros tantos "reyes" del petróleo, el acero, los ferrocarriles, la banca, la electricidad y otras actividades que tan cuantiosos dividendos rinden a dichos ejecutivos en América Latina y otras desdichadas áreas.

Aquel conclave fue hermético. No obstante, algunos de sus fines sustanciales pudieron horadar la barrera del secreto. Hasta que, finalmente y en forma concreta, pudo saberse que en dicha reunión de zorros de Wall Street éstos habían decidido, entre otros, los siguientes pasos: a) esforzarse por imponer a todos los países latinoamericanos convenios multilaterales que garanticen sus bienes e inversiones en el continente contra cualquier tipo de expropiación, nacionalización o insurrecciones populares liberadoras... b) nuevos procedimientos de asociación entre el gran capital norteamericano y el capital latinoamericano, tanto en la esfera de las inversiones privadas y el gallinero de la libre empresa como en la órbita oficial-estatal.

## ● LA ZONA DE MAYOR PENETRACION

Obviamente, se trataba entonces del inicio de una redoblada ofensiva contra las economías nacionales de América Latina. El telón se ha descubierto por completo en 1968, al anunciar el Departamento de Comercio de los Estados Unidos que, en el marco global de aumento de las inversiones estadounidenses en el extranjero, en 1968 hasta 1970 la zona de mayor penetración de las mismas será América Latina, particularmente en el sector de la industria minera.

A la vez, una encuesta del Dpto. de Economía de la Editorial McGraw-Hill confirmó que en el bienio 1969-70 el promedio anual de inversiones en América Latina será superior al tope fijado para el área del Mercado Común Europeo (2.000 millones de dólares). Y en relación a ello agregaba que... "en Latinoamérica se concentra alrededor de un tercio de los gastos para la actividad industrial, pero los mayores proyectos están bajo tierra. Como los trabajos comenzados el último año en la mina de cobre El Teniente, de Chile, en la que el Gobierno chileno tiene el 51% del capital accionario y el resto corresponde a la Braden Cooper Co. —subsidiaria de la Kennecot— que se ha comprometido a gastar 230 millones en un lapso de cinco años. Anaconda, por su parte, ha tomado el compromiso de invertir 147 millones en expansiones mineras en Chile y puede sumar otros 100 millones o más en su propiedad de Cerro Verde, en Perú".

Un resultado tangible del desembarco masivo que está practicando el gran capital norteamericano en nuestro continente es el siguiente, comunicado por la prensa bonaerense: los medios empresariales argentinos están muy preocupados porque la afluencia de capitales extranjeros está en camino de copar industrias hasta ahora en manos de argentinos exclusivamente. Y se alarman, particularmente, ante el proceso de desnacionalización de empresas de largo arraigo en el país.

\* \* \*

La revista "Primera Plana" fue muy concreta en ese sentido. Mostró, por ejemplo, que hacia 1956 unas 75 de las 100 grandes empresas censadas eran argentinas pero ya en 1966 la participación (argentina) había bajado a solo 50. En esa época, el valor de las inversiones extranjeras en Argentina se estimaba en US\$ 2.000 millones, de los cuales 840 millones (42%) correspondían a empresas con casa matriz en los Estados Unidos. La revista agregaba: "En el campo institucional, una nueva quiebra de la legalidad volvía a poner un toque de suspenso en el clima inversionista. Pero una vez despejadas las incógnitas, las propuestas anteriores se ratificaron y aparecieron algunas nuevas. Hacia mediados de 1967 la Secretaría de Industria había recibido unas 200 solicitudes de inversiones, ampliaciones y reequipamiento, de cuya magnitud puede dar una idea el paquete de 137 solicitudes aprobadas: sumaban 49 millones de dólares y un gasto local de 11.000 millones de pesos".

## ● ESA TENDENCIA A "ACOMODARSE"...

No se trata ya solamente del "desembarco" masivo de inversiones norteamericanas en las industrias manufactureras o en la minería y el petróleo. Se trata también de numerosos bancos que están pasando a manos de nuevos propietarios, norteamericanos o "mixtos" (de USA y europeos que le son filiales). En lo que concierne a este costado del problema, el mismísimo presidente de la Confederación General Económica de la Argentina, Ing. Pedro Cristiá, ha manifestado: "tememos por el patrimonio argentino porque, de alguna forma, desde afuera van a determinar la economía nacional. Particularmente en el caso de los Bancos, donde, en los hechos, desde el exterior se está emitiendo moneda y las ganancias se giran al exterior".

\* \* \*

Como es público y notorio, lo mismo ocurre en el Uruguay, donde los más viejos y fuertes bancos "nacionales" (aunque privados) han pa-

sado ya a dominio de los más poderosos grupos banqueros norteamericanos. ¿Y en el Brasil? Citando a Leoncio Basbaum, en el periódico "Izquierda" P. R. Schilling ha descrito el proceso del modo siguiente: "Gran número de inversores extranjeros, especialmente norteamericanos, al instalar en el Brasil sus industrias (simples "branches", subsidiarias de empresas establecidas en su país de origen) empiezan por comprar la pequeña industria nacional; o más sencillamente se asocian a la industria nacional —grande o mediana— ya existente. Los antiguos propietarios, que sufrían todos los males comunes a la industria brasileña (falta de crédito, dificultades para la importación de máquinas y nuevas técnicas y para la obtención de materia prima), pasan a la condición de presidentes nominales o directores secundarios de nuevas empresas mixtas, recibiendo grandes sueldos, que los eximen de preocupaciones financieras y empiezan a gozar de todos los privilegios de las firmas extranjeras"... La mayoría —subrayaba el mismo autor— opta por esta solución y "cada vez son menos los grupos nacionales que resisten la presión del imperialismo y la tentación de acomodarse". No debería asombrar, en consecuencia, que surja esta categoría social constituida por hombres o grupos decididamente apátridas, de absoluta confianza del imperialismo, cuya participación en la dirección política es cada vez mayor y más ostensible.

## ● LA DEUDA EXTERNA

Un informe proporcionado a principios de setiembre de 1968 por el nuevo Secretario Ejecutivo de la CEPAL, el mexicano Carlos Quintana, muestra en forma descarnada los resultados nefastos que este proceso depara a las economías nacionales latinoamericanas. El informe confirma que en los últimos años el crecimiento económico fue muy lento e irregular en el continente; el aumento del producto interno no llega (promedio) al 4% anual para la región en su conjunto, lo que significa un exiguu 1,5% anual y por habitante, así como también es insignificante, casi imperceptible, el mejoramiento de los niveles de vida de las mayorías populares.

Al examinar las causas de esta situación, el informe de Quintana señaló particularmente la exacción que se opera por medio del incremento de las inversiones extranjeras. Subrayó que la entrada bruta de fondos de financiamiento exterior aumentó considerablemente, pero que si se deducen de tales entradas las amortizaciones o reembolsos, se comprueba que las entradas netas no variaron en magnitud considerable con relación a las cifras del período 1955-60. Y si aún se resta —subraya el informe— los intereses y utilidades correspondientes a los préstamos e inversiones, se comprueba que el saldo neto de todos los movimientos es absolutamente nulo, negativo para el conjunto de América Latina.

Quiénes ganan, entonces, tras copar toda la banca, son los ansiosos caballeros del Club de los Millonarios. Incrementando su proporción de utilidades en América Latina —proporción que al presente es de 2 1/2 dólares de beneficio por cada uno invertido— ellos, los caciques del "gran imperio", tal vez confían en paliar la colosal hemorragia áurea que de más en más ha ido debilitando la posición mundial del dólar en los últimos años.

A estos fines, los latinoamericanos son forzados a convertirse en colaboradores nada desdeñables del "florecimiento" de los Estados Unidos. Para ello, éstos utilizan todas las vías posibles. Veamos, por ejemplo, el siguiente cuadro expuesto por V. Flodorov en "El Imperio Invisible", apenas referido a un lapso que se cierra en el año 1962:

"El imperialismo yanqui impuso a América Latina el sistema económico basado en "un solo producto", o sea, el monocultivo, lo que coloca a esos países en situación de dependencia, debido a las fluctuaciones de precios en el mercado mundial. De los 9.000 millones de dólares invertidos por los norteamericanos, una tercera parte corresponde a las compañías petroleras y otro tercio a los consorcios mineros y agrícolas. De este modo, dos tercios están destinados a la explotación de las riquezas naturales del continente. Por consiguiente, no es casual que a América Latina le corresponda el 3,4 por ciento de la producción industrial del mundo capitalista. En 1957 fueron producidos en EE.UU. 597 kilogramos de acero por persona, mientras que en América Latina, término medio, 14 kilogramos". Y más adelante: "De ese continente extraen los grandes monopolios norteamericanos el 40 por ciento del total de beneficios reportados por las inversiones en el extranjero, o sea, que los ases del "big business" obtienen allí beneficios aproximadamente tres veces superiores a los de las inversiones dentro de su país".

Esta bárbara exacción se convierte —entre otras muchas y graves consecuencias— en una de las determinantes del constante crecimiento de las deudas a corto plazo, etc. Datos del "Survey of Current Business" de crecimiento latinoamericano apenas llegó en 1967 y en términos de "per cápita", a 1,8 por ciento anual, en el mismo año la deuda exterior ascendió a 12.000 millones de dólares —según el informe del BID para el mismo ejercicio. El mismo agregó: "Como resultado de ello, el monto anual de la deuda por servicios para el pago de capital e intereses creció de 1.170 millones en 1960 a 1.940 millones en 1966"... "La deuda por servicios absorbe actualmente cerca del 75 por ciento del flujo del capital bruto"...

Pero hay otras pérdidas que deben ser consideradas por la cada vez más desfavorable de las deudas a corto plazo, etc. Datos que han establecido que en 1966, solo en el plazo de América Latina por inversiones y créditos del gobierno norteamericano y flujos de dólares. A la vez, la deuda ascendió a 2.958 millones de dólares, lo que representa un remonte a más de 19.300 millones de dólares.

Y si a todo ello se agrega la deuda de distintos organismos "internacionales" (BID, Bancos europeos, etc.), deuda que en dólares, encontramos que la deuda está creciendo a más de 27.200 millones de dólares sólo comparable al estrépito de las teorías y marginan con el evidente fin de dependencia y la marcha hacia la ocupación económica.

## ● HALPERIN, UNA A...

La gente, aún la más desinformada por que se ha desembocado en tan dramática la fractura de todo un continente, un eminente investigador y catedrático, Halperin, proporcionó una acertada su libro "La Crisis Económica de América Latina" que en el conjunto de Latinoamérica mucho y un desarrollo apreciable del de Estado, "se ha operado bajo condiciones de capitalismo decisivo en manos de inversores y la gran industria, el comercio y significativo de las importaciones y del bien dependen del aparato neocolonial intereses de clase frente a los asalariados, políticas y sociales, aunque limitadas en el mismo". Y agregó Halperin en Latinoamérica es también la crisis, secuentemente, la eliminación del primer zudamente, como el caso de la experiencia la eliminación del segundo, por lo que la producción. Tales perspectivas son hecho de que en la sexta década de este en América Latina conocen ya que el expeditiva y rápida que el desarrollo

El mismo autor, tras desenmascarar teorías puestas en circulación concierne que en el pasado, supuestamente, cuántas verdades esenciales:

a) la crisis actual de Latinoamérica de progreso, sino la culminación de las esenciales, los males crónicos internos, economía subdesarrollada y dependiente

b) los factores que deforman la vida y su desarrollo están entrelazados y deben remediar por separado;

c) los problemas de la tenencia de las industrias básicas y de la vulnerabilidad de un problema mayor: las limitaciones de la función dominante en la exportación de materias primas tomadas desde el exterior;

d) es absolutamente claro que el pasado a la coyuntura donde la eliminación debe ser situada en la agenda, y el espontáneo del subdesarrollo.

Advertiendo los peligros que en la sus rapaces bienes e intereses, el haber decidido dar formas y status Basta de intermediarios; apenas sigatalla en las importantes actividades de cío, la agricultura, la minería el pet

De todos modos, cabe preguntarse: ¿solidarse este escarpate de siniestra la rebeldía redentora de una Indomente ocupada por el imperialismo? ¿quó neocolonial se perpetúe en este o brar y aplastar a las masas popula inevitable exacerbación de las luchas

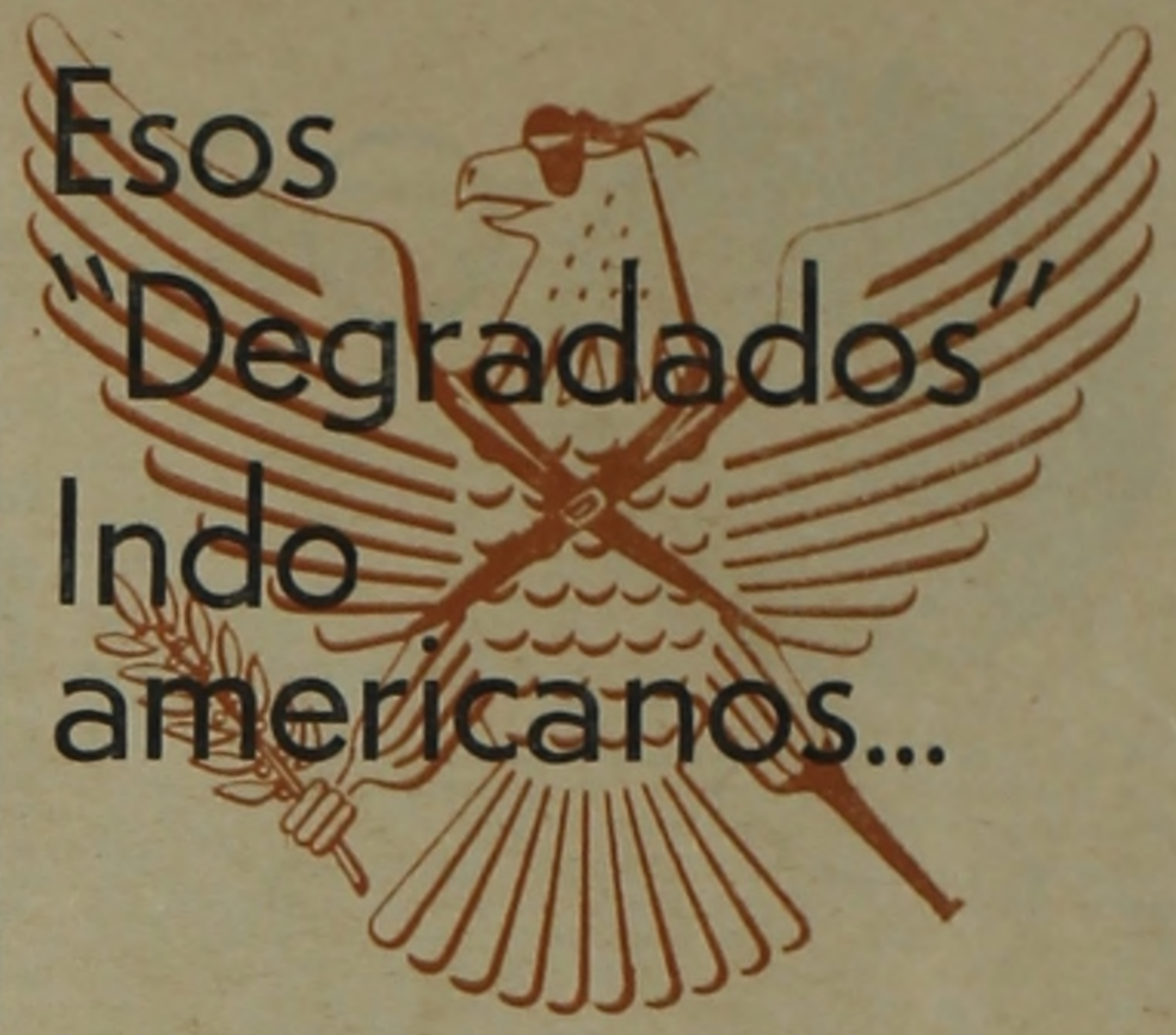
Para esto hacían falta teorías y los "expertos" sociólogos y economistas como los mejores cerebros del Pentá



arsenal del reformismo burgués han extraído toda clase de alquimias "salvadoras". Pero como todas, una a una —y a partir del plan de Alianza para el Progreso— fracasaron estrepitosamente, finalmente han decidido poner el dedo en el gatillo, convencidos que es el más eficiente antídoto de la revolución. La filosofía de esta "solución" propalada sin tapujos en la Séptima Conferencia de Jefes Militares Americanos que se llevó a cabo en Río de Janeiro a principios de octubre de 1968, es la siguiente: "las fuerzas armadas son el sostén natural y obligado del desarrollo económico latinoamericano"...

Junto con el general William Westmoreland, ha sido el Ministro de Guerra de la Argentina, general Alejandro Lanusse, quien en nombre de Onganía expresó sin eufemismos: "El factor militar no puede quedar al margen del proceso general de integración. El equivalente militar de los desarrollos nacionales lo constituyen fuerzas armadas equipadas, organizadas e instruidas en los principios de la más pura eficiencia, que aseguren el pleno resguardo del derecho de legítima defensa individual. Al igual que en el proceso, las exigencias de la seguridad continental requieren llevar a ese plano coordinaciones progresivas que faciliten el ulterior traslado a la etapa de integración militar, equivalente de nuestro futuro estadio de integración"...

Se rata, obviamente, del gorilazo a escala continental, para proteger eficientemente —como dice Lanusse— la sostenida marcha de ocupación económica del continente por las corporaciones norteamericanas.



# LA OCUPACION

contarse, entre ellas las origina-  
relación de precios, los egresos  
del "Survey of Current Business"  
en los EE.UU., la deuda a largo  
privadas y por empréstitos y  
agencias, ascendía a 16.400 mi-  
a corto plazo con los mismos as-  
odo lo cual hace que la suma se  
dólares.

uda conjunta latinoamericana con  
(Fondo Monetario, BIRF, AID,  
que remonta a 7.875 millones de  
terna total de América Latina as-  
ólares. Una sangría impresionante,  
orías desarrollistas que la acompa-  
de coonestar el despojo, la de-  
nación completa del territorio eco-

## USTADA DIAGNOSIS

ada, tiene derecho a preguntarse  
ramática y absurda situación, que  
mente. A ese respecto, ya en 1961  
tico estadounidense, el prof. Mau-  
na explicación a nivel histórico. En  
érica Latina", Halperin demostró  
el colonialismo directo pasó hace  
capitalismo nativo, incluyendo el  
ciones neocoloniales. Sectores ca-  
sionistas nacionales, como la ban-  
el transporte, dependen en grado  
el financiamiento extranjero. Tam-  
al de gobierno para defender sus  
riados. Sus prerrogativas economí-  
tadas por el neocolonialismo, se  
rin: "La crisis del neocolonialismo  
s del capitalismo nacional; y com-  
mero —especialmente si resiste to-  
ciencia cubana predice— produciría  
menos en los sectores básicos de  
n, desde luego, alentadas por el  
del Siglo XX demasiadas personas  
existe una alternativa mucho más  
capitalista".

rar en forma demoledora todas las  
nientes al "florecimiento óptimo"  
alcanzara la región, subrayó unas

érica no marca el fin de una era  
un proceso que agravó, en términos  
s y la vulnerabilidad externa de la  
nte de la región;

economía latinoamericana e impi-  
tan estrechamente que no se pue-

a de la tierra y su utilización, de  
bilidad hacia factores externos, son  
s ramificaciones políticas y econó-  
toda la región, que se manifiesta  
as bajo términos y condiciones dic-

a economía latinoamericana ha lle-  
nación de la dependencia colonial  
n ello el abandono del tratamiento

la última década emergieron contra  
imperialismo norteamericano parece  
definitivo al aparato neocolonial.  
las de fachada y hombres de pan-  
de la banca, la industria, el comer-  
tróleo y la electricidad.

se: ¿cómo podría sostenerse y con-  
tas ficciones, en cuyo subsuelo late  
américa vejada, expoliada y virtual-  
¿De qué manera hacer que el statu  
continente sino a condición de que-  
ares, impedir a sangre y fuego la  
as de clases?

y en ello se han mostrado fecundos  
estas al servicio de la reacción, así  
gano y sus secuaces indígenas. Del

Filosofía de piratas o como quiera llamársele, que en adelante llevaría una etiqueta que reza: "Sistema Interamericano Militar"... ("equivalente militar de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio" —según subrayó Lanusse para disipar cualquier duda a ese respecto).

Uno de los padres de esta monstruosa criatura ha sido, en el plano "doctrinario", el Dr. Alberto Lleras Camargo, director de "Visión" y pertinaz regalón del Departamento de Estado. Ya a fines de 1966, saliendo en defensa de las oligarquías nativas y de los intereses imperialistas, Lleras Camargo sostuvo en su revista la necesidad de desatar la guerra preventiva contra las masas populares y hacer abortar la "violencia" de las mismas, "mediante un ejército profesional con soldados mejor preparados, mejor provistos, más duros y eficaces que los guerrilleros en el teatro de operaciones de estos últimos". Para evitar la "sorpresa" de otra revolución como la de Cuba, Lleras repitió obsesivamente que era necesario "transformar los ejércitos, de cuerpos clásicos y de guardianes tutelares de las fronteras, en puntas de lanza destinadas a hacer la guerra en el interior del país, contra sus propios pueblos y mediante los canales de la guerra contrarrevolucionaria" —como escribió Manuel Cepeda en la "Revista Internacional" de abril 1968.

Las líneas fundamentales de esta estrategia —que sin esfuerzo podríamos denominar "desarrollo a garrotazos", Boinas Verdes y Marines mediante —fueron aprobadas inicialmente en la referida reunión de Río de Janeiro. Un acuerdo secreto suscrito allí prevé la creación de "un aparato coordinado de inteligencia (espionaje) en América para detectar todos los movimientos de los Partidos Comunistas"; junto a ello, la "revitalización de la Junta Interamericana de Defensa" para que ésta llegue a contar "con autoridad y autonomía para actuar por cuenta propia", tal como lo exigió, golpeando fuerte en la mesa, el general Westmoreland. Conforme a ello —que globalmente representa la puesta en acción de un organismo supranacional— las Fuerzas Armadas de cada país no sólo deben prepararse individualmente para responder a la subversión dentro de sus territorios, sino también intercambiar la información conducente a la uniformación de procedimientos, facilitar eventuales enlaces con otras unidades vecinas, etc.

Esta llamada "doctrina básica común" del SIM, tendrá el cometido de emprender la acción colectiva ante el menor asomo de insurgencia popular en cualquier parte del continente. Y presuntamente, su consagración está programada para mediados de 1970, en una reunión que efectuarían, también en Río de Janeiro, los Ministros de Defensa de todos los países americanos.

## • ¿QUIEN HARA LA TRANSFORMACION?

¿Puede sostenerse este aparato? Y en todo caso, ¿hasta cuándo? Está claro que ni el desarrollismo ni el integracionismo tal como el imperio y sus ases del "big business" los conciben no son más que falacias. Que se caen en pedazos, como lo demuestra el caso de ALALC.

Los procesos revolucionarios, que aún en medio de cuartelazos "gorilas" bullen en América Latina de norte a sur, demuestran que la eficacia del "bonn" propagandístico montado por el imperialismo y sus testaferros tiene también sus límites. La necesidad de cambios sustanciales corre y penetra profunda e inflexiblemente, porque las leyes objetivas del desarrollo social y sus necesidades crecientes no pueden ser desafiadas impunemente.

No hace mucho, el Dr. Raúl Prebisch, ex Secretario Ejecutivo de la CEPAL y ante todo un economista burgués que todavía parece creer en la validez de viejas fórmulas del liberalismo económico capitalista para resolver los problemas de América Latina, enjuició severamente el papel nefasto que desempeñan las compañías extranjeras que explotan las riquezas naturales, las industrias y los servicios públicos en países latinoamericanos. Y alertando a las "clases dirigentes" locales, las urgía a realizar "las necesarias transformaciones" de estructura para evitar ser quitadas del camino.

"La historia —agregó Prebisch— no abunda en ejemplos de transformaciones realizadas por los mismos que tienen que experimentarlas. Como quiera que fuere, si quienes podrían hacerlo ahora dejan pasar esta oportunidad, lo harán otros hombres llegados al poder por el impulso incontenible de las masas populares. Pues no se trata ya de si tales transformaciones se harán o no, sino de quienes las harán y bajo qué inspiración política"...

Por cierto, nadie de entre las clases dirigentes aludidas se dignó tomar en serio las advertencias de Raúl Prebisch. Ellas están en otra cosa; han apostado al imperialismo y al neocolonialismo, importándoles un cuerno las masas populares y los intereses nacionales. Y sólo la gravitación histórica de éstos y la lucha activa y concreta de aquellas, harán posible la gran remoción.

Como ha escrito el "Diario de México", también refiriéndose a este conflicto histórico, "es erróneo pensar que sólo en Cuba se está produciendo una revolución. En la actualidad no hay país alguno en el continente en el que no existan poderosos y activos elementos revolucionarios. Ya no hay fuerza en el mundo capaz de detener el movimiento revolucionario en América Latina".

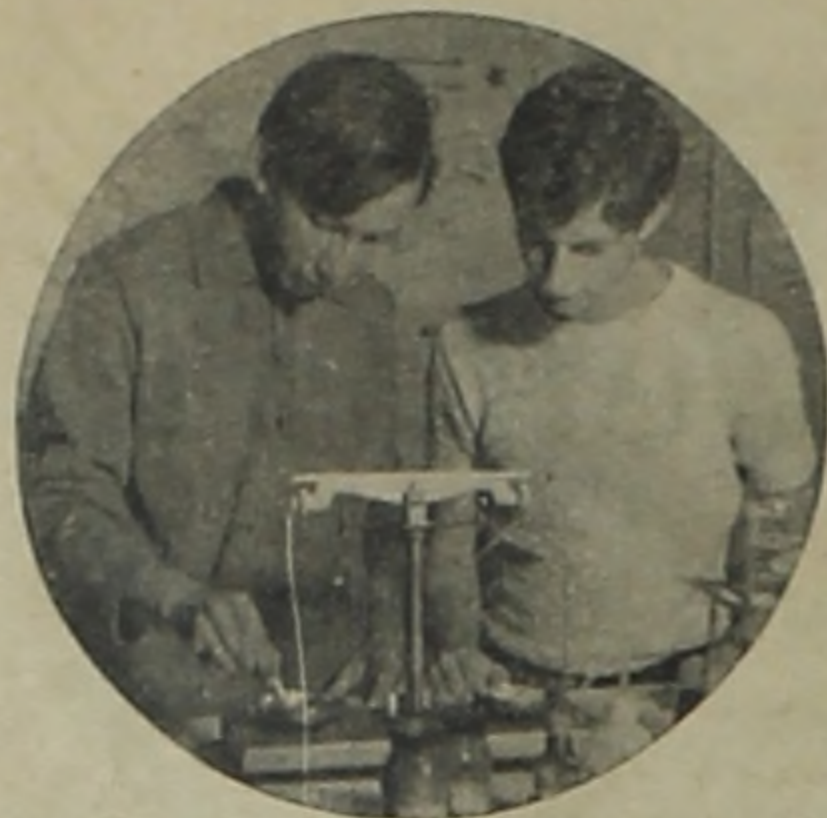
"El crecimiento sin trabas de la población daña el crecimiento económico y, en consecuencia, degrada la dignidad del hombre, al privarlo de lo básico necesario para una vida más completa, más feliz"... (son palabras de Robert Strange McNamara, presidente del Banco Mundial, pronunciadas ante el 24º espectáculo circense anual de la SIP). Mezclando extrañamente asuntos monetarios con control de natalidad, la línea trazada por McNamara consiste en que el banco "propiciará las oportunidades de otorgar préstamos para programas de control demográfico a aquellos de nuestros países miembros que busquen esa ayuda" y que "adopten una estrategia firme para estabilizar la tasa de crecimiento demográfico".

En buen romance, esto quiere decir que el gobierno de Washington —cuyas convicciones humanistas no repugnan el uso masivo del napalm contra las poblaciones de Vietnam— pretende imponer su política no sólo al BM sino, por su intermedio, a todos los gobiernos y países que se prestan a morder el anzuelo. Una de las teorías de base es la siguiente: fracasado —y cómo!— el plan de Alianza para el Progreso, resulta que el gran problema y factor condicionante de todo programa para el desarrollo sería la llamada "explosión demográfica" en el Continente. Esta presión —sostienen dos sedicentes catedráticos de Wisconsin— hace estériles "todos los esfuerzos que se realizan por lograr un equilibrio alimentario".

Por donde se la mire, se trata de una torpe falacia. América Latina constituye un continente agudamente despoblado (excepción hecha de una docena de sus grandes urbes). La densidad poblacional latinoamericana por km.2 es apenas de 9,9, contra una densidad mundial de 22,2 por km.2. Y en particular, respecto a los Estados Unidos, cuya densidad por km.2 asciende a 19, el déficit de América Latina es de 9,1 habitantes por km.2. De tamaño diferencia cabe deducir, conforme a la tesis de McNamara, que la tasa de "degradados" alcanza niveles sobresalientes en la propia USA.

Ellos, sin embargo, se empeñan en que quienes perdamos la "dignidad de hombres" seamos los latinoamericanos. Para muestra basta un botón, que se llama "plan Hudson", para aplicar en la Gran Amazonia y consistente en un gigantesco proyecto de "internacionalización" que, "in extremis", tendría la finalidad (previa construcción de cinco grandes canales, ciudades, etc. presuntamente anti-atómicas) de transplantar la civilización del American Way of Life a esa vastísima región amazónica. El plan prevé, por supuesto, también la construcción de bases de proyectiles teleguiados y su virtual transformación en un campo de guerra "privilegiado" a prueba de malignas incursiones extracontinentales. Pues en tal caso, estaría en juego no la vida de los brasileños sino de los norteamericanos que serán enviados a habitar ese Paraíso antiatómico, que costará —según cálculos del Instituto Hudson— algo más de 6.000 millones de dólares.

Todo ello, claro está, cuando se impongan las tesis de McNamara, de los anticonceptivos contra la degradante proliferación de seres humanos en dicha zona. En esta ofensiva del Plan Hudson participan (además de generales del Pentágono) médicos y misioneros norteamericanos. En el presente, éstos están operando especialmente en los Estados de Marañón y Goiás, de la periferia amazónica, predicando la limitación de hijos (brasileños). Estos misioneros actúan en dos direcciones: multiplicar el número de sus compatriotas (estadounidenses) en la región e impedir, por medio del "genocidio pseudocientífico", el desarrollo de la población brasileña. A tales extremos llega la osadía imperialista que el Arzobispo de Goiano, D. Fernando Gomes, denunció que un norteamericano le había ofrecido un millón de dólares para que la Iglesia apoyara ese plan, proposición que la Iglesia rechazó de plano.



# ORT hacia la formación del hombre integral



ENTREVISTA CON EL DIRECTOR DE ESTA INSTITUCION, PROFESOR ELIAS LIPATIN

A través de la ORT el judaísmo tiene una respuesta a la problemática nacional dentro de su especialidad, es decir, en el plano de la educación técnica.

Con esta aseveración de Elías Lipatín, director de la Organización para la Reorganización del Trabajo (filial uruguaya), comienza nuestra conversación.

En la búsqueda de reflejar en estas páginas las realizaciones de la colectividad judía en nuestro país, llegamos al edificio de la calle 25 de Mayo 714 donde funciona este instituto tecnológico que podemos considerar como modelo en el plano pedagógico y educacional.

—Nuestro objetivo no es la simple formación de técnicos sino que buscamos la formación del hombre integral. Este es el principio de nuestra orientación pedagógica, quisiera subrayarlo, —nos dice Lipatín—. Buscamos desarrollar el poder creativo en el joven, capacitarlo para enfrentar problemas nuevos, sensibilizándolo ante el objeto o hecho que está investigando.

—¿Cuáles son las medidas concretas que ayudan a lograr ese objetivo?

—En primer lugar el trabajo en equipo, con una manera de enseñar distinta a la tradicional. Dejando de lado el esquema: profesor que dicta clase —alumno pasivo, buscando formas de integración que lleguen a convertir cada aula en un verdadero equipo de trabajo.

—Para ello también son necesarias las condiciones materiales...

—Así es. Nuestro instituto cuenta con materiales, muchos de ellos únicos en el país, que posibilitan un alto nivel educativo.

Dicho esto nos invita a recorrer el edificio compuesto por alrededor de diez salas amplias. Un laboratorio para el aprendizaje audio-visual de idiomas recientemente inaugurado como el primero de su tipo en el país, un laboratorio de física y química, un taller de electromecánica y varias aulas. Notamos que muchas de ellas han cambiado la clásica disposición de pupitres con un pizarrón al frente por amplias mesas alrededor de las cuales se sientan los alumnos.

—Con todo, ¿se ha logrado la integración de los alumnos a la institución?

—Esta es una de mis grandes preocupaciones. Hoy la experiencia me ha demostrado que sí. Recientemente realizamos una fiesta que para mí fue la confirmación de esto, lo menciono como un ejemplo. Podría remitirme en ese sentido a la experiencia diaria, a las conversaciones, las consultas entre profesores, alumnos y dirección.

—¿Participan de alguna manera los profesores y los alumnos en la dirección de la institución?

—Con los profesores se efectúan reuniones periódicas y con los alumnos adoptamos el método de la consulta directa. Por mi parte, asisto a las clases diariamente y trato de mantener el contacto más íntimo con ellos.

—Creo que la integración podríamos medirla a través de las deserciones, tan comunes en este tipo de institutos. Pero antes, ¿qué cantidad de alumnos están inscriptos?

—En total, alrededor de 250. En las carreras técnicas la deserción no llega a un 10% en los tres años que dura el curso; en los idiomas es un poco mayor, cosa común en los estudios de este tipo.

—¿Podría usted informarme algo acerca de las características de los estudiantes?

—En general son jóvenes cuya edad va de los 18 a los 21 años, que han terminado el ciclo secundario y buscan una especialización en la que desarrollarse. Otro dato destacable sobre nuestros alumnos: el 50% de ellos son de origen judío y el resto no. Con esto volvemos a reafirmar el aporte que significa nuestra obra para el país.

—Otro aspecto que nos interesa: ¿cómo se mantiene la institución?

—Con las cuotas de los alumnos sólo podemos cubrir una parte ínfima del presupuesto, ya que las mismas son más bien de carácter simbólico. El sostén fundamental del ORT son las contribuciones voluntarias de la colectividad. Como ustedes saben, la nuestra es una institución de carácter internacional; y las colectas, realizadas en su mayor parte por comisiones de damas, se organizan en todos los países del mundo. Nuestra filial es deficitaria y por lo tanto debemos recibir subvenciones que llegan a nosotros a través de la central con sede en Ginebra.

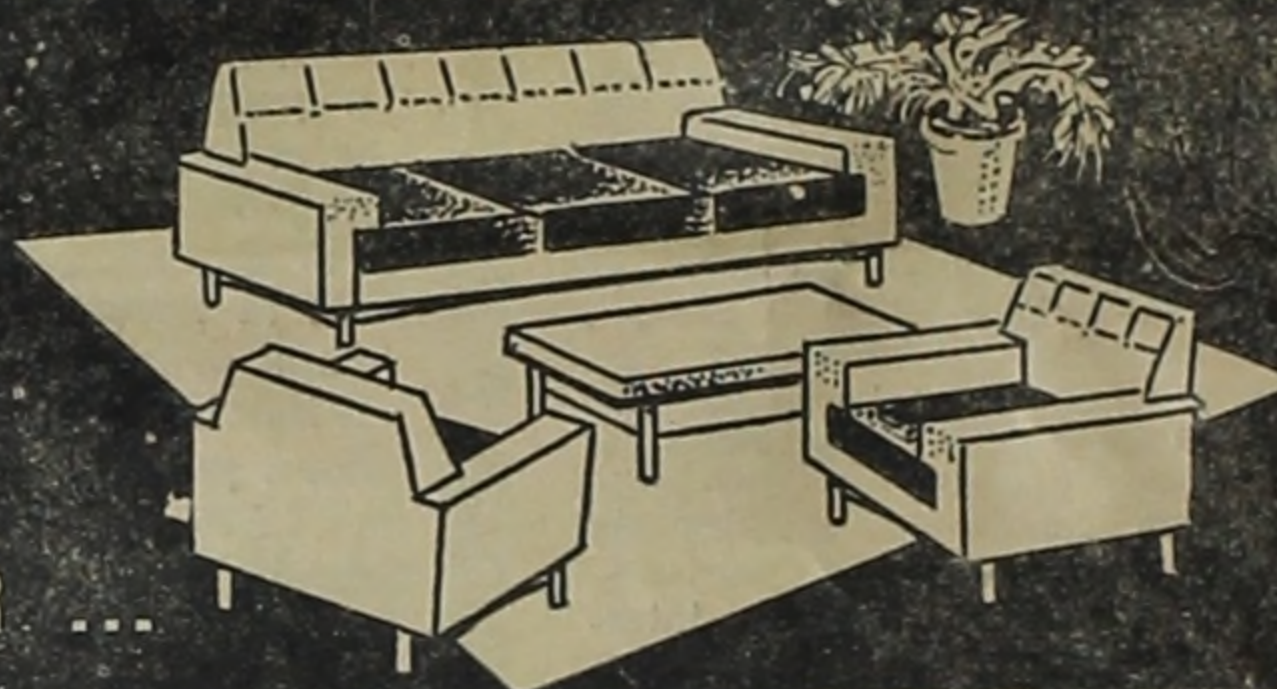
—Bueno, es mucho lo que seguramente queda por decir, pero... como en toda publicación en la nuestra el espacio disponible es el gran tirano...

—Agradecemos a ustedes la oportunidad y reitero que, de cualquier manera, las puertas del ORT están abiertas para todo aquel que quiera conocer de cerca nuestra obra.

EN RIVERA y ALARCON

# Wolman

RETAPIZA MEJOR ...



# Wolman

## TAPICERIA

AV. GRAL. RIVERA 2843  
esq. Alarcón a 2 cuadritas de Soca  
TEL. 79 87 13

## Secundaria, cuestión fundamental

Veamos: la presencia en el Consejo de E. S. de un Delegado de los Profesores, electo directamente como representante de la Federación Nal. de Profesores, integrante de la C.N.T., fue un hueso muy duro para las fuerzas oscurantistas. Estas comprendieron que nuevos vientos empezaban a soplar, capaces de barrer la corrupción e indecencias reinantes durante decenios en Secundaria.

Conocida es la maniobra efectuada con el cerco policial y militar a los centros de Enseñanza, mediante la cual el Gobierno pretendió responsabilizar a los mismos de la pérdida del año lectivo. Pero la maniobra falló estrepitosamente y fue en esos precisos momentos cuando comenzó la forja de una nueva organización popular —aún hoy embrionaria—: el Movimiento de Defensa de la Au-

tonomía de E. S.— que reuniendo a profesores, padres de alumnos, administrativos, etc. realiza una amplia labor de esclarecimiento. Labor que desenmascara la esencia de la campaña gubernamental, poniendo en claro que ésta pretende una Enseñanza Secundaria dócil, sumisa a los planes entreguistas trazados en las alturas. Y que cuando se enfrenta en forma unida y valiente a esos designios, cuando la respuesta de todos los sectores interesados es férrea y digna, entonces el Gobierno intenta otra vía: la asfixia económica. Ya eran escasos los rubros votados para la construcción de locales, adquisición de materiales para laboratorios de física y química, libros, etc. Y esos menguados recursos son retaceados aún más, no entregando el Ministerio de Hacienda las partidas respectivas. Inclusive, llegando a verdaderos e inculcables atropellos, retrasando el pago de los haberes y el aguiñado a docentes y administrativos, pretendiéndole de esa manera doblegar el espíritu de lucha de estos sectores. Pero así como han fallado los sucesivos planes gubernamentales, aquí nuevamente en este tema la acción desarrollada por funcionarios y docentes ha permitido conquistar nuevo apoyo popular.

Comienza el año 1969 y Ense-

ñanza Secundaria se encuentra en medio del fuego graneado de la reacción. Pero las líneas van quedando cada vez más claramente delimitadas. Por un lado, el Gobierno con sus designios intervencionistas, atacando la autonomía del Ente al postergar la designación justiciera del Prof. Rodríguez Zorrilla para el cargo de Director o negándole recursos imprescindibles para la atención de los miles

de nuevos alumnos que ingresarán este año. Por otro profesores y administrativos, bregando por sus conquistas salariales (que se les pague lo adeudado y que no se les rebaje sus actuales ingresos como pretende el gobierno), pero a la vez, junto al mencionado movimiento de Padres, defendiendo férreamente la cada vez más atacada Autonomía de Enseñanza Secundaria. — RAY.

Si no lo compró... decídase  
¡hoy mismo!

VEA EL MARAVILLOSO

## Equipo de Soda "CLAVE"

UN SOLO PESO SERA EL COSTO  
DE CADA SIFON ELABORADO POR  
VD. EN SU HOGAR

LO ESPERA

Julio César Oxoby

O EN EL TELEFONO 29 15 57 LE INFORMARAN

RECARGAS DE TODO TIPO

### LOS JUDIOS EN LA URSS

POR

Salomón Rabinovich

- AYER Y HOY
- EN UNA MISMA FAMILIA
- PERSONAS Y DESTINOS
- LA LITERATURA Y EL ARTE
- LIBERTAD DE CONCIENCIA

74 páginas ..... Precio \$ 30.00



Colonia esq. Tacuarembó  
Tel. 420 94

Buenos Aires 410  
Tel. 98 67 41

En venta en todas las librerías

# FRUTO DE TRES GENERACIONES

“...Lo desinfecta y le pasa loción de dermocalamina. Si no se calma me lo trae a la guardia. ¡Qué cosa!... Llega el verano y siempre hacen lo mismo. A la playa hay que llevarlos de mañana hasta las 9, y por la tarde de 5 a 7, para aprovechar los rayos ultravioletas, y no más de 15 minutos al principio...”

## • ¿UN VIAJE IMAGINARIO?

Disponer de más de veinte camas para habilitar no es pequeña cosa. Transmitir al lector una idea ajustada y no fría del block correspondiente al sanatorio, también resulta tarea un tanto difícil. Quienes conocemos desde adentro el mecanismo de una organización asistencial podemos hacer un viaje imaginario, haciendo funcionar desde ya el complejo sistema que comenzará a moverse ininterrumpidamente dentro de poco, a partir del día de su inauguración.

Pero nuestro viaje no es tan “imaginario”. La visita la cumplió PRESENCIA en compañía de los Sres Rosaner, Malat y el Dr. Cizim, integrantes de la Comisión de alhajamiento. Las paredes se humanizan rápidamente. La nota la dan los nombres de los donantes, puestos a la entrada de las diversas dependencias.

Rosaner relata que no pasa semana sin que llegue a la Administración un aporte en dinero o especie, incluso por parte de firmas comerciales o personas no asociadas a la Institución. Y ello es un testimonio del eco, cada vez más extendido, promovido por la iniciativa —ya materializada— de erigir el nuevo Sanatorio de la Mutualista Israelita.

## • POR AQUI CAMINAMOS...

Una amplia escalera para la visita, un estar, y llegamos a cómodas salitas (totalmente instaladas) con dos camas cada una. Hay también una salita de niños, con tres camas. Poseen todos los ambientes que la moderna concepción sanitaria exige: enfermería, tisanería, ropería, etc.

Si hubiésemos ingresado como paciente o como médico, el acceso lo habríamos hecho a través de la rampa que comunica la calle con el Servicio de Urgencia. El ascen-

sor nos llevaría rápida y directamente al Piso 1, donde se encuentran el vestuario médico, el block operatorio y la sala de recuperación posoperatoria. El centro de distribución de material para las salas de operaciones habrá de funcionar entre ambas, facilitando la agilidad y eficacia de la labor.

Visitamos las Salas de Operaciones. Una tercera se reservará a cirugía sucia (yeso, quemados, urología). Nos detuvimos frente a la Meas de Operaciones adquirida a la firma Medexport en ocasión de la Exposición de la Medicina Soviética que se realizó, hace ya algún tiempo, en el Hospital de Clínicas. Se trata de una mesa con control remoto para 16 movimientos, con su correspondiente y completísimo equipo. En la misma Sala vemos el aparato que registra el grado de anestesia del paciente y un electroencefalógrafo que funcionará en forma simultánea a la intervención.

## • TODO ESTA PREVISTO

El Dr. Cizim nos señaló —al paso de nuestra recorrida por las distintas dependencias— diversos aspectos técnicos de la Institución. Y se advierte en él un orgullo legítimo: el de poseer un Sanatorio bien equipado, donde todo está previsto. Conocimos el Centro de Esterilización de Materiales, con su autoclave de procedencia nacional. Además del Servicio de Rayos X que funciona habitualmente, poseen para el Sanato-

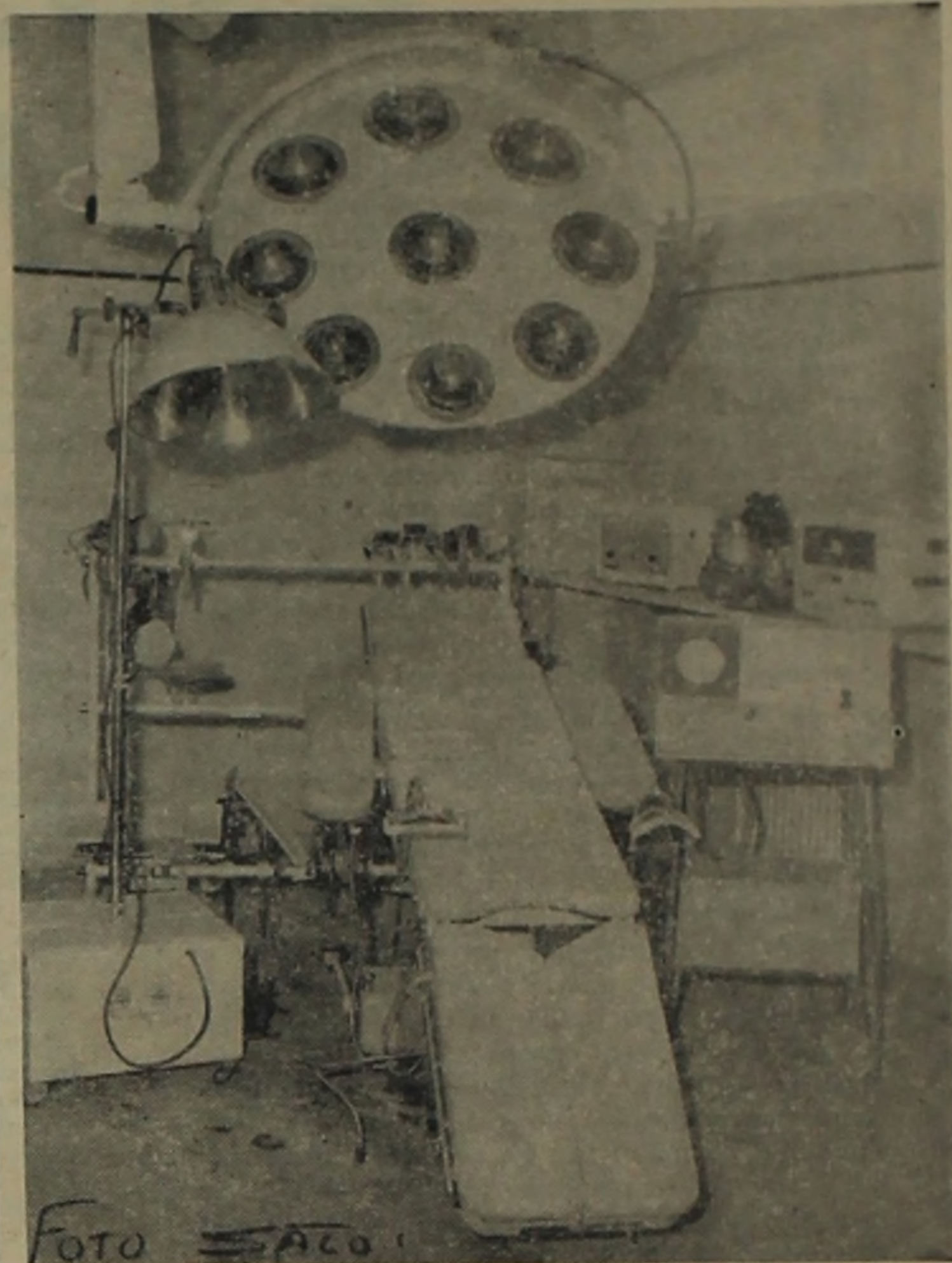
rio un aparato portátil. Se ha adquirido instrumental para cirugía especializada (pulmonar y cardiovascular). Pero aún esto no es bastante: previendo cortes de energía, cuentan ya con un generador eléctrico para la sala de operaciones. Asimismo, está en marcha la instalación del Banco de Sangre, lo que será altamente beneficioso para la masa de internados y aliviará el presupuesto.

En cuanto a la cocina, instalada con criterio racional, posee eliminadores de grasas y olores que funcionan por un procedimiento químico sobre la enorme cocina a gas. La adquisición de la vajilla, que ya está en condiciones de ser utilizada, se hizo con el asesoramiento de un técnico perteneciente al sanatorio del Banco de Seguros. Por medio de un carro térmico se asegurará que los alimentos lleguen siempre en perfectas condiciones a la tisanería, para su distribución a los pacientes internados.

## • COMO FUNCIONARA TODO

Una de nuestras preguntas giró en torno al futuro sistema orgánico del Sanatorio. Y las respuestas que obtuvimos no dejan lugar a dudas. Aseguraron nuestros amigos informantes que el mismo será normal, invariablemente, y que se han tomado medidas para que no se carezca de guardias en ningún turno.

Pero también preguntamos qué volumen de pacientes internados puede absorber la Mutualista. Ac-



EL QUIROFANO

tualmente, la Institución utiliza el Sanatorio Americano, o el Italiano u otro. No más de ocho pacientes diarios constituye el volumen habitual. Pero es claro que ahora dicho volumen aumentará. Además y para poder costear el enorme presupuesto que demandará la puesta en marcha del Sanatorio, sus autoridades están gestionando convenios con otras instituciones para utilizar conjuntamente los servicios y ello abaratará considerablemente ya un ejemplo concreto a este respecto: en este momento, el Servicio de Urgencia es utilizado por el Seguro de la Aguja, por medio de un convenio.

## • NO, NO ES “MILAGRO”...

Para José Malat, socio desde el año 1933, la idea de montar un

gran Sanatorio es una vieja, muy vieja aspiración. Varias veces se intentó llevarla a la práctica... Hasta que la suma de esfuerzos, singularmente tenaces, ha permitido llegar a esto que hoy es orgullo de y para la colectividad judía del Uruguay.

A pesar de que la Segunda Generación se disputa (en parte y cordialmente) el mérito de haber empujado decisivamente la etapa de alhajamiento del Sanatorio, nuestros informantes estuvieron de acuerdo en señalar que, en realidad, han sido tres generaciones de judíos en el Uruguay las que hicieron posible este nuevo Centro Asistencial. Gracias al esfuerzo denodado y sin pausas, de días y de noches, de salidas en cumplimiento de campañas financieras, aportes muy grandes de dinero, etc. —que se ha llegado a este punto.

\*\*\*

# es Colectividad/es Colectividad/es Colectividad/es

## • ATENTADO

Por segunda vez en el curso de un par de meses fue objeto de un atentado antisemita la sinagoga Beth Aarón, sita en Julio Herrera y Obes 1170. Durante las festividades de Sucoth fue una bomba de alquitrán la que manchó la fachada. Ahora fueron apedreados los vitrales de sus ventanas.

## • LIBROS

El Ejecutivo Sudamericano del Congreso Judío Mundial anunció el envío de una partida de libros judaicos para la biblioteca de la Comunidad Judía de Madrid, con motivo de inaugurar su sinagoga, la primera desde que los judíos

fueron expulsados de España en 1492.

## • CANCIONERO

La editorial “Sovietski Kompositor” de Moscú editó una selección de más de 30 canciones judías sobre textos de poetas contemporáneos, con música de los compositores Pulver, Kogan, Kompaneietz, Yampolski, y otros. Dirigió la edición y escribió el prólogo el famoso Dimitri Shostakovich.

## • ICUF

La Unión Cultural Israelita del Uruguay (ICUF) cerró el año 1968 con un brindis ofrecido a los militantes de las instituciones que agrupa, durante el cual se hizo un

balance de las actividades desarrolladas en ese período. Se destacó las tomas de posición del ICUF frente a las Medidas de Seguridad y su adhesión al Movimiento de Defensa de las Libertades y la Soberanía, su denuncia del ne nazismo bonniano con motivo de la visita de Willy Brandt, su acendrado batallar por una efectiva política de paz en el Medio Oriente, la labor desplegada por la Escuela, Segunda Generación, A.C.I. Zhitlovsky, Juventud, la próxima inauguración del sector sanatorial de la Mutualista Israelita, etc.

## • AMIGOS

En los próximos días saldrá para Israel una remesa de libros de

historia, sociología y literatura del Uruguay, destinados al Departamento de Estudios Latinoamericanos de la Universidad Hebrea de Jerusalem. Esta importante donación es efectuada por la Asociación de Amigos Uruguayos de la referida Casa de Estudios israelí, y constituye un segundo aporte bibliográfico de cultura uruguaya.

## • CONTACTOS

El Consejo de Gobernadores del Congreso Judío Mundial, reunido en la primer semana de enero en Roma, resolvió trabajar en más estrecho contacto que hasta el presente con el Vaticano y el Consejo Mundial de Iglesias en torno a problemas de interés común.

BETTY

# Esas imágenes, tan temidas...

UNA flamante ley que acaba de promulgarse en las vecindades argentinas establece en grado creciente lo que sucede cuando se pasa de las preocupaciones por la salud moral del pueblo y se llega al recorte de ideas sin más trámites. Atiende, según lo difundieron las agencias noticiosas, a la "prohibición de escenas o películas que muestren escenas de adulterio, y todo aquello que atente contra el matrimonio y la familia... toda secuencia de aborto, prostitución, perversiones sexuales... presentación de escenas lascivas o que repugnen a la moral y las buenas costumbres, apología del delito, negación del deber de defender a la patria y del derecho de sus autoridades a exigirlo... y alcanza asimismo a todo aquello que pueda comprometer la seguridad nacional, afectar las relaciones con países vecinos o lesionar el interés de las instituciones fundamentales del estado". El ministro del Interior argentino —son siempre ellos, los cuidadores— además de prometer lo mismo para radios, TV, teatros, revistas y publicaciones en general, tuvo a bien aclarar, que de ninguna manera es propósito de la ley "sofocar la creación artística" sino "defender el estilo de vida argentino", con lo que quedó evidenciado su desahogado humorismo. El particular interés de transcribir esa ley que instituye la censura previa —draconiana— en la Argentina, surge con una claridad contundente sobre lo que muestra de los alcances de la dictadura "gorila" tan de moda en América Latina, y por ese empeinado contralor por las imágenes, por algo es, que demuestran para el inicio de una escalada pretenciosa de evitar toda idea, todo acto de pensamiento o creación.

Y resulta evidente el por qué se empieza con el cine. El cine es antes que nada un formidable instrumento de persuasión colectiva, en ese sentido, uno de los fundamentales del aparato de propaganda de la clase que detenta el poder, para dar su propia imagen, defender y propagar su escala de valores, imponer sus modelos de conducta y comportamiento; asimismo es uno de sus auxiliares más poderosos, en el campo de la cultura, para que esa misma clase siga conservando y consolidando su predominancia. Por cierto, que en el sistema capitalista, su carácter de industrial del espectáculo, íntegramente, esa faceta con otra, propia de toda industria, la de proporcionar bienes materiales.

Pero el cine, conjuntamente y de un modo ambiguo, contradictorio o complementario, según el sistema social a que se refiera, es uno de los instrumentos más importantes del siglo XX para la promoción y difusión del conocimiento, para la creación de bienes espirituales del hombre, para la dilucidación de sus problemas e investigaciones, modos de sentir y concebir el mundo. En ese terreno deviene en un instrumental artístico de peculiar juventud y vigor, a la vez que un portentoso aparato de conocimiento y cultura.

retaceos, compulsiones, distorsiones, mutilaciones de obras y vidas, prohibiciones y cazas de brujas de las más variadas. En ese sentido los episodios y las víctimas suman por cientos y en algún terreno es casi un ingrediente cotidiano de la vida de los estudios de filmación. Y lo es en particular para Hollywood, la principal maquinaria de obtener dividendos e imponer modelos de valores y comportamiento. Ese "American way of life" que además de lindos interiores, rostros mágicos de estrellas, grandes amores y bravas oventuras, publicitado standard de vida, es ni más ni menos que la consolidación de aceitados dólares y conciencias adormecidas en la evasión, a veces escondida en buen entretenimiento, en divertida comedia, en valioso espectáculo.

Desde la segunda década del siglo, y aún antes, cuando los norteamericanos —junto con suecos, franceses e italianos— encontraron en Griffith, Ince y la comedia bufa, los artistas que echaran las bases de la sintaxis fílmica, llevando un espectáculo de diversión intrascendente a nivel de lenguaje artístico, el desarrollo del cine ha sido en gran medida la lucha entre comerciantes y artistas. Y Hollywood conoció muy pronto las estrellas malditas o los creadores prohibidos, descubrió que había que defender la moral y las costumbres e inventó el código Hays, que sirvió para bastante más —acicalar, cercenar, prohibir ciertas verdades que no convenían a los comerciantes y a sus amos—. Esa es la historia de Erich Von Stroheim, que parece que era un director muy caro, pero sobre todo un agrio observador de la realidad norteamericana; de Orson Welles que entró por la puerta de oro, haciendo lo que quería y terminó por exiliarse luego de atreverse a mostrar con veracidad la vida de un magnate de la prensa y la radio —Randolf Hearst—; de Chaplin que tuvo que tolerar toda clase de intrigas, escándalos, persecuciones, y optar también por el exilio.

estrenos norteamericanos —las compañías controlan casi totalmente la distribución de las películas, el mercado de títulos y salas, imponen sus comedias, westerns, policiales, etc.—. Pero además cuando una industria nacional comienza a hacer sus primeras armas entrando a competir en las pingües ganancias, tal industria es socavada, corrompida, destruida por dentro y reducida a las peores variantes de imágenes, Argentina y México, con sus películas de tontería y vulgaridad, son ejemplo de ese manejo de una industria por testaferreros.

## • CUANDO LA HISTORIA QUEMA...

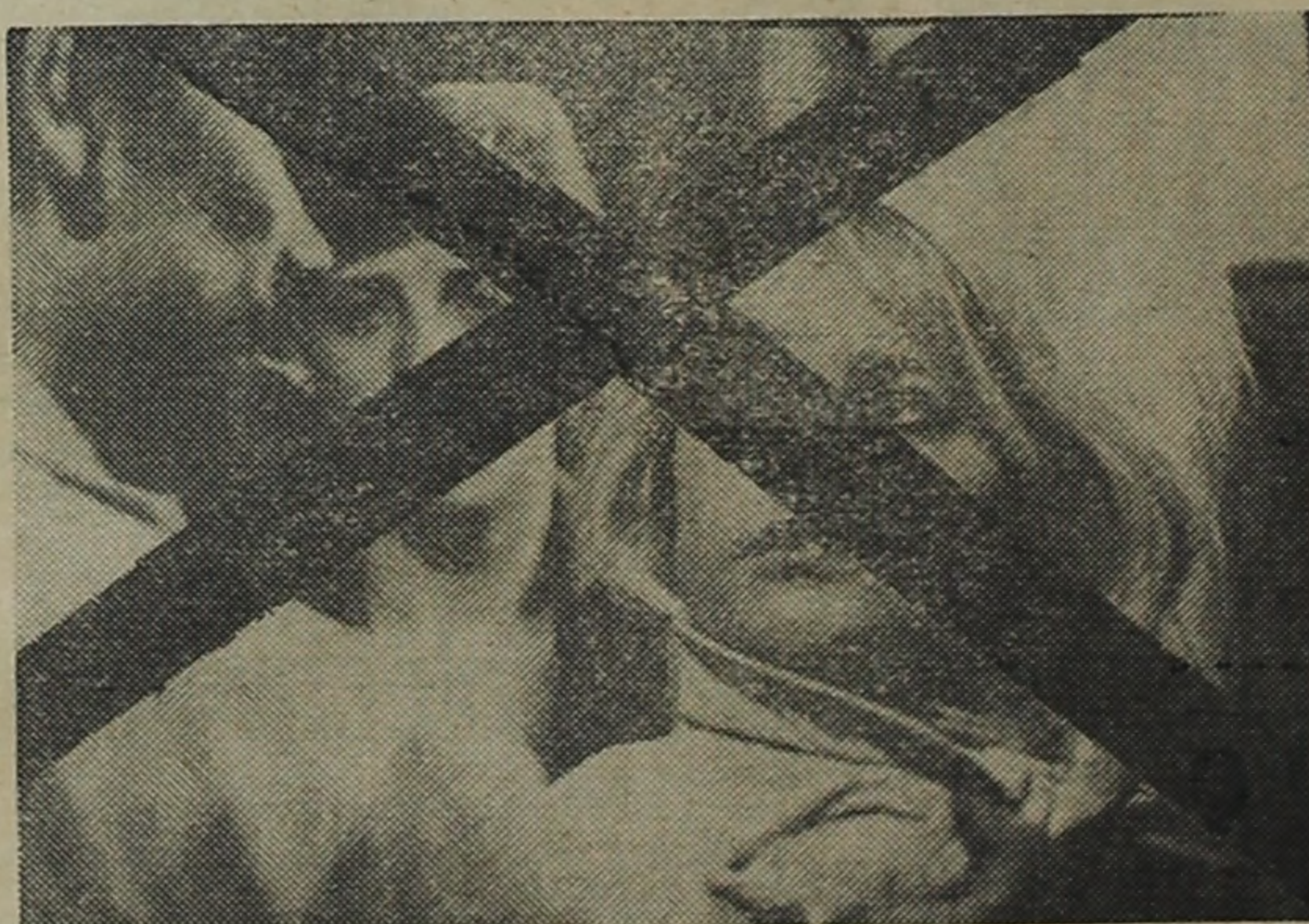
Y si llega a ocurrir como con la productora brasileña Veracruz que alcanza a producir 40 films, sin tener resuelta la distribución en el propio Brasil, pues las salas de un modo u otro son controladas por los yanquis, pues a simular que una compañía norteamericana se ha de encargar de ella y luego asfixiarla económicamente. Resultado no hay más Veracruz, ni se ven más de cinco títulos de esos cuarenta. Más pintoresco es el caso de Pereira Dos Santos —el brillante director de "Vidas secas"— que antes realizara "Río, 40°" y "Río, zona norte" quien obtiene de Columbia la promesa de distribuir su film, recibe el pago correspondiente, pero la película se archiva. No interesa la existencia de un cine de habla portuguesa en Brasil, pero por encima de todo hay que impedir que Dos Santos diga lo que dice en "Río 40°" sobre la vida de los "morros".

Y así sigue la crónica policial —en más de un sentido—. Y cuando no bastan los 150 títulos norteamericanos por año, o las 50 ó 60 nimiedades de otras procedencias, para dar al público esa dormidera tan necesaria a oligarcas e imperialistas. Cuando la historia quema con su urgencia en la puerta de cada conciencia ciudadana o se filtra alguna verdad que lleva a pensar o un artista verdadero conmueve a un pueblo con una historia muy de este mundo, queda descartado el control de películas y salas, los cortes de tijeras, y prioridades de estrenos. Cuando no se puede contener más y estallan todos los cerrojos, entonces, la policía simula un robo y la copia de un film no aparece más —caso de "Octubre" en Buenos Aires; claro una obra de Eisenstein sobre la Revolución de Octubre, nada menos—. Y si todavía no sirven todas esas manipulaciones, pues... la censura previa... A ver si con eso se puede detener la locomotora de la historia.

## • ¡OH, LAS BUENAS COSTUMBRES!

En el Uruguay, un poco más disimuladamente hasta hace muy poco, la crónica negra tenía los males generales del dominio norteamericano, el contralor de estrenos y salas, algunas solapadas tijeras que primero cortaban por si la cosa pasaba —un "senito" por aquí, un pequeño concepto por allá—, sin muy graves consecuencias. Se practicaba cierta política de presión sobre exhibidores o dueños de salas para sacar alguna escenita escabrosa, se confiscaba alguna copia —caso de "491" y "El fuego"— pero el tradicional respeto por la obra de arte, el grado de conciencia ciudadana del pueblo uruguayo terminaban por poner las cosas en su lugar. Hasta que la policía, en el marco de las conocidas Medidas Prontas de Seguridad, resolvió dedicarse a la crítica de cine y "aconsejar" que "La batalla de Argelia" fuera sacada de cartel. Egoístamente se la guardaron para verla ellos solos, barriendo de un plumazo una buena porción de disposiciones constitucionales y sin dar la más mínima razón sigue en su silencio, negándose de puro narcisismo a dar su concluyente juicio estético sobre el film. Sobre "La batalla de Argelia", sobre los llamados a explicación por parte del Parlamento y protestas de organizaciones culturales por una medida tan insólita en nuestro país... se cierran ese mismo silencio. Mientras el Intendente de Montevideo, de igual modo, dijo en una disposición de su preocupación por la pornografía y las buenas costumbres... y lo dijo con las conocidas prohibiciones. En eso estamos... — O. I.

## CENSURA EN EL CINE



### • HOLLYWOOD DIO LA LINEA

Estos tiempos que corren de retroceso fascista en el continente, no hacen sino poner al desnudo la historia negra del cine, con la ilustración extrema de una zona que ha conocido desde la presión económica, para vender más celuloide de la industria del espectáculo, de

### • ¿AMOLDARSE O SUCUMBIR?

Esos son algunos de los más nombrados de una larga serie de víctimas que incluye artistas suicidados, realizadores que debían amoldarse o sucumbir. Habría con sus propias anécdotas como para que Hollywood hiciera tantos films sobre desgracias de estrellas y creadores o obras de cow-boys lleva hechas —y son una respetable cantidad. Sea por los negocios del cine o de las ideas, porque está además la larga serie de persecuciones ideológicas desde el caso de Eisenstein en la meca del cine hasta la furibunda caza de brujas de Mac Carthy en 1947, Hollywood se las arregló para imponer sus deseos y trasladarlos a lo largo de EE.UU., en primer término, y luego al exterior, de modo particular a América Latina, donde la crónica negra adopta aristas propias. Y cuando Hollywood no podía hacer nada, cao del film independiente de Biberman, "La sal de la tierra" que se atrevió a registrar en imágenes una huelga y defender el punto de vista proletario, ya se encargó el propio gobierno de EE.UU. de perseguir con proceso a los autores, expulsar a Rosaura Revuelta, actriz de la película, incautarse del film e impedir toda otra posibilidad a ese audaz equipo. Y Latino América, la pobre, conoció todo eso y algo más. Soporta desde hace décadas el monopolio de los

Institución Teatral  
**EL GALPON**  
GRAN TEMPORADA INAUGURAL  
**SALA 18**  
"El Sr. Puntilla y su  
criado Matti"  
de Bertholt Brecht  
Funciones de Jueves a Domingo  
y Lunes Populares

ESCUELA PUBLICA MAS ESCUELA  
ZHITLOVSKY: IGUAL A  
EDUCACION INTEGRAL

- RENOVADA, AGIL, RESPONDIENDO A LAS EXIGENCIAS DE LA MODERNA PEDAGOGIA
- JARDIN DE INFANTES Y PREPARATORIO ESCOLAR
- EN LOS CURSOS ESCOLARES: IDISH, HISTORIA Y LITERATURA JUDIAS, CIENCIAS HUMANAS, MANUALIDADES Y PLASTICA, MUSICA, GIMNASIA RITMICA Y DEPORTES.
- SERVICIOS DE OMNIBUS

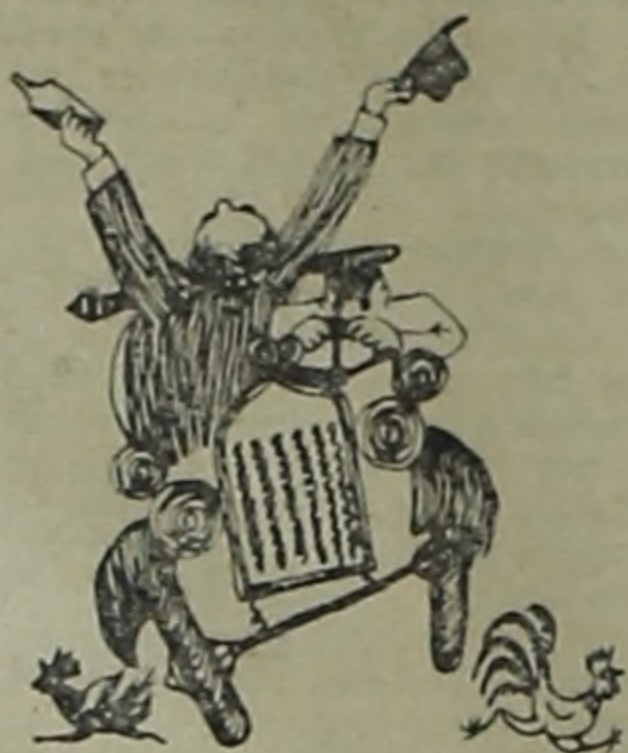
### INSCRIPCIONES

TODOS LOS LUNES, MIERCOLES Y VIERNES, DE 21 A 23 HORAS, EN LA SEDE DE LA ESCUELA DURAZNO 1490.

# "SALA 18" VICTORIA DE "EL GALPON" DE LA CULTURA NACIONAL

En otros tiempos diríamos que tal y tal día se descorrió por primera vez el telón de tal o cual teatro. Pero ¿qué decir de un teatro que carece de telón? Digamos, pues, que el viernes 10, al encenderse las luces del monumental escenario de la "Sala 18" de "El Galpón", resplandeció también nuestra alegría y nuestra emoción acumuladas desde el día en que se anunció el estreno de "Puntilla", como familiar y abreviadamente llaman los galponeros a este nuevo Brecht.

Es necesario haber visto a los muchachos del "Galpón" oficiando de hombres orquesta, desempeñándose indistintamente en las más dispares tareas durante jornadas interminables, haberlo visto acompañado en su cruzada por otra gente solidaria del mundo teatral, haber presenciado el interminable desfile de los amigos del teatro por la nueva sala en gestión, como si todos quisieran de alguna manera ser testigos y partícipes del suceso, para comprender el por qué de los ojos empañados, de los besos y abrazos, de apretones de manos y reciprocas palmadas a la espalda, que a manera de desbordante epílogo presenciáramos el viernes tras el esperado estreno.



PUNTILLA y MATI, por YENIA DUMNOVA antes que por Tenutta y Braidot

Dejemos el comentario teatral para los especialistas, que ya, en estos días, han dado cuenta del nivel que bajo la "batuta" de Campodónico alcanzaron los "galponeros" y del mensaje —uno más— que nos legara Brecht.

La cultura nacional, el pueblo uruguayo estuvieron de fiesta. Con su presencia avalaron la trascendencia del acontecimiento, lo más destacado de nuestra intelectualidad, representantes de las más diversas organizaciones sociales y populares. Estuvieron todos aquellos que se hacen cargo de la dignidad nacional y que constituyen la barrera que está conteniendo el "barraza abajo" al que se quiere precipitar a nuestro querido Uruguay.

Y qué cosas importantes se dijeron!

El Presidente de F.U.T.I.: "Que después del atropello a la Universidad, del asesinato de estudiantes, del cercenamiento de las libertades públicas, la inauguración de la "Sala 18" constituye una verdadera respuesta del pueblo uruguayo".

El entrañable Atahualpa: "Que el pueblo uruguayo debe transformar al Uruguay y hacer de él lo que los "galponeros" lograron con la vieja sala del Grand Palace".

No es cuestión de hacer historia. Pero corresponde decir que hace veinte años supo "El Galpón" capitalizar la valiosa experiencia de

sus predecesores y proyectarla con extraordinaria visión de futuro y fuerte dosis de audacia, ingrediente inevitable en empresas como ésta. Paralelamente a su preocupación por brindar espectáculos de primerísima calidad, jamás descuidó su propio porvenir. La escuela teatral de "El Galpón" fue a lo largo de dos décadas verdadero semillero de buenos actores, de técnicos en las diversas disciplinas que ocultan las bambalinas y destaquemos, de toda una pléyade de excelentes directores que tuvieron en Del Cioppo un enaltecedor ejemplo.

Pero el mayor de los méritos de los galponeros, quizá esté dado en la fidelidad que conservaron hacia el camino inicialmente trazado y su consecuente brega al servicio de los ideales del progreso.

Posiblemente resida en esa consecuencia, el secreto de su éxito y de haberse radicado en el corazón del pueblo uruguayo y su cultura, que ahora cuenta con una nueva trinchera, quizá de las más importantes.

Si "El Galpón" logró transitar desde Mercedes hasta la esplendorosa "18", es porque por sus arterias fluye la invencible savia de la cultura popular.

Desde esta hoja que hoy inicia un camino que indudablemente confluye con el de "Institución Teatral El Galpón", sumamos nuestro abrazo al de todo el pueblo uruguayo.

SAMAD

**El mejor regalo para su hijo**

**Guitarras Eléctricas** CON CAJA ACUSTICA

**MASTER BEAT**

Modelo super moderno, equipada con 2 micrófonos e interruptor independiente \$ 13.200.

**CREDITOS**

**Norton S.A.**

COLONIA 1268

ENTRE YI Y YAGUAYON AL LADO DE LA GALERIA

## Insectocutor

Ing. Daniel Lassale Reixach

Fabricante y distribuidor de la máquina eliminadora de insectos voladores, para uso en hospitales, sanatorios, frigoríficos, fábricas de productos alimenticios, carnicerías, panaderías, base, etc., etc.



Escritorios: 18 de Julio 962. Fábrica: YI 1680. Tel. 98 05 04

Bienvenido, ¿usted es? Ahá, Mordje Guebirtig. No le oí entrar. Es que... ¿sabe? De tanto mirar las [estrellas]

se pierde de ver sobre la tierra. ¿Una copa? Acomódese. Mucho no hay, pero ahora que alumbra el lucero bien viene esta semisombra. Dicen que afloran más los recuerdos. ¿Fumamos? Esto ayuda. Siempre quise preguntarle. Dígame, ¿una canción viene o simplemente crece? ¿Es por adentro o viene desde afuera? ¿Sólo vibra, alumbra, o se des-[borda?]

¿De dónde arranca. De alguna niña. Del hambre. De una antigua pena o de alguna abandonada? Ah, claro. El alma de la misma vida, es cantar. Y la canción es como el pan y el agua. Pero, ¿cómo es que lo vio? Quiero decir, antes que todas las sendas humanas aullaran sobre nosotros a sangre y ceniza. Antes de los hornos y del ¡Heil...! ¿Cómo sintió que iban a arder hasta las piedras? Porque así fue. Ardía nuestro pueblo con la mitad del [mundo].

Lo demás, un manojo de crepitante angustia. Creo que usted mismo escribió en el campo... ..en el campo de muerte de Laguevnik: "Más pesadas que el plomo se extienden las horas, nuestras noches de insomnio."

Recién ahora lo entendemos. Un poco tarde, quizá. ¿Se ríe usted después de todo? Cuánta razón le sobra. Al fin y al cabo la canción es la inextinguible esperanza... El canto sube hasta los ojos, alma adentro. Alma adentro hermana la raíz con la copa. Sobrevive después de la última muerte. ¿Otra copa? La verdad que hace mucho quería quererle pero supe de usted hace tan poco. Esas canciones tuyas me iban y venían. Andaba yo tras mi madre. Ella era mi casa de labios y melodía: "Dulces años, esos de mi infancia. Siempre quedaréis en mi recuerdo"...

# UNA COPA CON EL CARPINTERO

Tal como él lo dice en su carta a PRESENCIA, su segundo título "Oda al sentido común", es aún tinta fresca. Su primer libro, "Cantos y Pañuelos", data de 1961. Nos referimos a Alberto Laufer, joven poeta judeo argentino, quien —a más de una intensa y calificada producción poética— cuenta en su haber con un esforzado trabajo de traducciones del idish al español, que abarca entre otros a Peretz, Fefer y muy especialmente a Guebirtig. Argentino como el que más y judío como el que más, ambos en ejemplo amalgama, es este nuestro A. Laufer. Y para comprender hasta qué punto se siente comprometido con su tiempo, veamos algunas de las líneas de la carta que nos hizo llegar: "Sabemos que ustedes bregan de firme y en duros trances en ese país que fue un tiempo oasis de perseguidos y hoy palpitante de esta Latinoamérica que despierta del submundo. El primer poema de mi libro se refiere a ese hombre hambriento y sufrido, despojado y despreciado que entra en la cuenta de la UNESCO, de los "mil millones de hambrientos" verdaderamente desnudos, peor aún que los otros "mil millones de semihambrientos que "están mejor". El sentido común de la humanidad debe centrar su angustia por esa situación trágicamente real". De "Oda al sentido común" ofrecemos adjunto "Una copa con el carpintero".

ALBERTO LAUFER

Y andaban aquí. Y yo sin saber nada de usted. No imagina cuánto me alegra que haya llegado. La noche así. Un lucero que sabe cantar y unas madres que acunan lumbre en sus ojos. Y esta vida. Nuestra. Con un siglo veinte como nunca hubo. Y este amigable trago que enciende la voz y nos hace hondos de hondura. Algo de astros insondables.

Dispénsenos. Usted que fue carpintero sabrá comprender. Vea esta copla suelta por ahí. Temblorosa:

"El gorrión preso, se mata. No canta el mirlo enjaulado. La hembra del teru-teru no pone huevos esclavos".

O este norteño crecido de las brasas:

"Apenitas soy Arjonas nombre ni s'hai perder. Aunque lo tiren al río sobre la espuma hai volver".

Lindo verle el rubor. Así distantes qué cerca estamos. Es tan común el grillo de los hombres. Cante por donde cante de pelo a raíz la vida es cosa cierta. Estas coplas, usted, son la cosa común del telar de la tierra. Los hilos no se cortan así como así. Se estiran por la existencia. Dicen —filosóficamente— que se complejan, se complementan, se sintetizan. Dicen... El carpintero Guebirtig se irguió más claro que las som-[bras].

El numo partía hacia la noche herida, y una sonrisa sin querer le amanecía.

"Recién es primavera mi dulcísima canción" —dijo—. "Recién es primavera..."

No sé si se fue después de estrecharme las manos. Pero sí sé que me las llenó de canciones. El lucero todavía aclarando tiritaba. "Recién es primavera, mi dulcísima canción..."

Al final. Al final de todo recordé que ésto lo había escrito en 1942 en el ghetto de Cracovia antes de volverse ceniza.

# Muy Valiente el Uruguayo!

"Se va a largar la primera serie de eliminatorias de velocidad... Todo va mejor con Coca Cola... ¡LARGARON! El ciclista uruguayo en punta, notable gestión del oriental, sigue al frente... Todo va mejor con... Clasificación de la serie: 1º el sueco, 2º el italiano, 3º el sulzo, 4º el argentino, 5º el brasileño, 6º y último el uruguayo."

## ● FRUSTRACIONES EN SERIE

Esto que escuchamos a algún relator deportivo es ya historia vieja, historia que se va repitiendo cada vez con mayor frecuencia. "Ana Norbis en destacadísima actuación entró última en la final de 200 mts. pecho". Los fracasos se van sumando en serie. Recordemos que el año anterior, buscando reconquistar un tercer puesto en el concierto basketbolístico internacional, Uruguay organiza el Mundial de dicha especialidad y figura último. La experiencia parece no servir y un año después se realiza en nuestro medio un nuevo certamen mundial, de ciclismo, donde nuestros competidores son eliminados en todas las especialidades, incluso por argentinos y brasileños a quienes antaño siempre superaba hasta con holgura. ¿Han perdido nuestros atletas las condiciones naturales que en tiempos idos servían para colocarlos en la cumbre del concierto internacional? ¿No aflora más en el deportista uruguayo la famosa garra charrúa que otrora servía para hacer flamear nuestros colores "más allá de los Andes"? ¿O son otros los factores que se acumulan para mantenerlos aferrados al carro de los rezagados? Veamos.

## ● UN BOTON A MODO DE EJEMPLO

En vísperas de comenzar las Olimpiadas del 64, un boxeador con el pasaje a Tokio ya en la mano desempacaba sus maletas... estuve durante mucho tiempo esperando un empleo que nunca llegó. En mi condición de desocupado no cuento con los recursos necesarios para alimentarme medianamente bien. En estas condiciones es imposible que logre el estado físico que me permita afrontar las difíciles luchas que se avecinan...

Uruguay viajó al Japón con un boxeador menos. Una oportunidad menor de lograr una derrota más. La carta publicada en toda la gran prensa al otro día quedó en el olvido. Mientras tanto, esa misma prensa seguía (y sigue hablando) de actuaciones honrosas, fatalismos, etc.

Pero el púgil aquel no era la excepción de la regla, sino la regla en sí. Era uno más de los miles de deportistas de nuestro país que se ven aniquilados en plena juventud por una realidad social que se hace presente en todas las manifestaciones de la vida nacional.

## ● EL POR QUE DE UNA REALIDAD

Hay un denominador común para enfrentar al deportista y al intelectual, al que trabaja y al que estudia en el Uruguay. Esa fuerza que frustra a nuestros deportistas no es otra que la que surge de una política antipopular impuesta a fuego por la oligarquía que rige los destinos de nuestro país. Y no hablamos en abstracto: Buscando mejores horizontes se ven obligados a emigrar de la República tantos técnicos, profesionales como también deportistas. Los recursos que se le niegan a las facultades tampoco se le dan a los jóvenes atletas. No se crean fuentes de trabajo, ni centros deportivos, ni aulas para escolares.

Los problemas que preocupan al Sr. Ministro de Cultura, no son precisamente los que atañen a la actuación física de los ciudadanos, como tampoco lo son —por ejemplo— los que afligen a las distintas ramas del Arte Nacional. Las libertades que se limitan a nuestros connacionales, también cercenan el libre accionar de nuestros deportistas, quienes por ley natural forman parte de nuestra población. El deportista compatriota es ante todo un ciudadano más, y como tal, se ve sometido a las mismas circunstancias por la cual atraviesan el resto de sus compatriotas. De ahí los resultados.

## ● REGIMENES Y RESULTADOS

Buscando siempre la piedra y no el cangrejo, ciertos comentaristas aducen que los fracasos provienen "porque los atletas celestes se ven enfrentados a deportistas "profesionales". Llamen así a los representantes olímpicos de los Países Socialistas que han intervenido con anterioridad en competencia de carácter mundial, en cuyas especialidades (el fútbol por ejemplo) el Uruguay participa con elementos profesionales. La "diferencia" es muy otra, por cierto, mientras en los PP.SS. al deportista como a cualquier otro ciudadano se les brindan todas las facilidades para poder desarrollarse ampliamente, en países como el nuestro esas facilidades se reducen a la dosis de voluntad y/o los medios económicos con que cuenta cada individuo para materializar su anhelo de superación. Y bien sabemos que por estos lares, con voluntad sola es muy poco lo que se puede lograr. Un ciclista —por ejemplo— para comprar una bicicleta y los demás accesorios tiene que contar para dicha "quijotada" con casi el sueldo de todo un año de trabajo (siempre y cuando —claro está— cuente con dicho trabajo en todo el año). De lo contrario, tiene que recibir la "ayuda" de alguna firma comercial y al triunfar (cuando lo logra) la retribución a su esfuerzo en "un objeto de arte" (vulgarmente: pesos). A esto podemos llamarle amateurismo?

## ● PERSPECTIVAS: ¿CUALES SON?

Con este presente las perspectivas que se le abren al deporte nacional son cada vez más sombrías. Y en el nivel actual en que se encuentra nuestro deporte amateur, se hallan más o menos la totalidad del resto de los países latinoamericanos, cuyos pueblos se ven obligados a transitar por los mismos sistemas oociales. Las últimas Olimpiadas no hacen más que afirmar este concepto: La representación latinoamericana que conquistó más medallas (sin contar al país anfitrión) fue la cubana, cuyos integrantes gozan de las ventajas de vivir en un país socialista. El día en que ese presente pueda ser alcanzado por el deportista compatriota, han de ser muy otras las actuaciones de estos en el ámbito mundial. Mientras tanto sigamos "recauchutando", sigamos creando cracks para entrecasa, que cuatro largos años nos separan de los próximos juegos olímpicos. Después... a hablar de "fatalismo y mala suerte", de "actuaciones honrosas" y otras yerbas. A no ser que en este período algo u algo logre rectificar los rumbos actuales. Esperemos.

ENETE

# El Plata y el Petróleo

"Si hemos podido usar las aguas sin alteración, ¿por qué no hacerlo con su lecho y explotarlo mediante un acuerdo entre YPF (por la Argentina) y ANCAP (por Uruguay), sin necesidad que vengan los grandes consorcios extranjeros a instalarse en un lugar estratégico de vital interés para la seguridad común?" (de la nota en la que el gobierno de Onganía expresó su "asombro y disgusto" por el llamado a licitación por parte del gobierno uruguayo para la prospección del lecho del Río de la Plata).

Cuando el visionario General Mosconi fundó YPF (Yacimientos Petrolíferos Fiscales) para que la provisión de combustibles de las Fuerzas Armadas argentinas, especialmente su aviación, no estuviese supeditada a compañías extranjeras, capaces de negar y demorar el suministro por razones administrativas u otras (como en efecto lo hicieron), no pudo prever que los grandes pulpos petroleros internacionales contarían con aliados entre los propios gobernantes argentinos en la tarea de sustraer al control estatal y soberano esa fundamental riqueza nacional.

Con abnegación y sacrificio, las más de las veces nadando contra la corriente, lograron los técnicos de YPF no sólo poner en funcionamiento distintos yacimientos y refinerías, sino que además realizaron un intenso trabajo de exploración y prospección para determinar la existencia de cuantiosas reservas petrolíferas en territorio argentino.

En 1955 cae el general Perón. Un solo estribillo ensordece en las calles de Buenos Aires: "YPF no!". El pueblo se manifiesta así contra la entrega de la explotación del petróleo a consorcios extranjeros, propósito enunciado por Perón antes de su caída; contra el desmantelamiento de YPF.

Seis años después, uno de los tantos manotazos militares precipita la caída de Arturo Frondizi, para entonces políticamente ya un residuo histórico. El desprestigio de Frondizi se fundaba, una vez más, en su política petrolera entreguista. El pueblo lo había votado masivamente, pero asistió indiferente al desplome de quien, presunto defensor de las riquezas petrolíferas nacionales —por supuesto que como candidato presidencial— había virado en 180 grados una vez electo.

Nada indica que los actuales gobernantes argentinos, ungidos por un enésimo golpe militar, sean más "trigo limpio" en cuanto a defensa del petróleo, que los anteriormente mencionados, a su debido tiempo supranacionalistas. Parece más bien lo contrario... En instantes de redactar estas líneas, sendas compañías petroleras norteamericanas se encuentran realizando, en aguas territoriales argentinas, trabajo de prospección por encargo del gobierno del vecino país.

Para completar este cuadro, digamos que sucesivos gobiernos argentinos (constitucionales y de los otros) han ido entregando para su explotación, a compañías extranjeras, los pozos petrolíferos ya detectados y en algunos casos ya perforados por el ente estatal YPF.

Debe llamar necesariamente la atención, entonces, que frente al llamado a licitación por parte del gobierno uruguayo para efectuar la prospección del lecho del Río de la Plata en busca del precioso hidrocarburo —cuya presencia segura se pronostica— el Gobierno de Onganía se torne súbitamente nacionalista al punto de propugnar que los mencionados trabajos sean realizados en exclusividad por YPF y por la ANCAU. Resulta por lo menos inconvincente tanto celo por salvaguardar a las aguas del estuario de su profanación por alguna de las OIL COMP. —cuando es sabido que, en esa materia, hace largo rato se ha perdido doncellez y escrúpulos.

La explicación, entonces, debe buscarse en otros lados. Realizar

la prospección de la parte uruguayo del Río de la Plata significa, obviamente, delimitar jurisdicciones, establecer un límite hasta hoy impreciso, etc.— a todo lo cual se han negado hasta hoy en forma pertinaz los gobiernos argentinos.

Entre la osadía con arrebatos imperiales de algunos gobernantes argentinos que en distintas épocas han pretendido que el Plata es su "mare nostrum", reservando para el Uruguay una simple franja de aguas territoriales —y el sentido común que indica que la línea divisoria no puede ser otra que la formada por puntos equidistantes de ambas costas, flota un mar de declaraciones, acuerdos y tratados que se caracterizan por su ambigüedad. Como si las respectivas cancillerías de turno hubiesen preferido ir postergando la adopción de un criterio definitivo. Y ello, so peligro de provocar una tirantez que en definitiva colocaría a un Uruguay en el que hasta no hace mucho prevalecía protocolarmente la democracia, un Uruguay pequeño y no militarista por naturaleza, a merced de una Argentina en la que desde hace 38 años y casi sin interrupción campean la bota y el sable. De todo lo cual han sacado provecho los consorcios petroleros imperialistas, atizando fricciones para mantener incólumes sus posiciones. Hoy, ya se sabe, sobre todo esto andan oteando la llamada Zapata Co. y otras, a quienes no conviene que la "hermandad" uruguayo-argentina sea demasiado estrecha. Sucia faena, a la que se prestan testarferos de allende y aquende. — A. D.

Flavia  
SPORT'S

DE TODO PARA LA MUJER DE HOY  
CREDITOS EN 5 CUOTAS

18 de Julio 1483 Tel. 41 04 14 Montevideo

## ¿QUIENES SON LOS AMIGOS DEL SOCIALISMO . . . ?

(Viene de Pág. 4)

"Checoslovaquia ha emprendido un rumbo magnífico" y "necesita nuevos contactos con Occidente"... Esta ley es "una muestra de nuestro interés y nuestras simpatías por los sucesos de Praga" —manifestó el senador norteamericano Walter Mandale, autor del mencionado proyecto de ley. Para no ser menos, el "Times" de Londres caracterizó el proceso contrarrevolucionario en Checoslovaquia como "uno de los movimientos más optimistas en el mundo comunista". A la vez, "Monde" de París se restregaba las manos de regocijo ante la perspectiva de que Checoslovaquia intentara "provocar ahora desde dentro y desde fuera del CAME una revisión del intercambio comercial".

Bien lejos de escasear abundan los documentos, comentarios de prensa y personalidades del Occidente que citan nombres, lugares, fechas y hechos que no dejan lugar a dudas en cuanto a que en Checoslovaquia se había montado un dispositivo contrarrevolucionario y que este dispositivo, tras desplegar una vasta acción, se preparaba a tomar el poder. Y no parece exagerado sino más bien lógico, sostener que si no hubiera sido por la actitud de principios y por la decisión de los países del Pacto de Varsovia, habría ya hoy en Checoslovaquia un régimen antisocialista, dependiente de Bonn y de Washington, y un peligrósimo foco de guerra en el corazón de Europa, presto a estallar y arrasarse al mundo entero.

Si no dispusiéramos de otra brújula para orientarnos con certeza respecto de los sucesos de Checoslovaquia, con seguridad nos bastaría con advertir de qué lado están los agresores del pueblo vietnamita, los enemigos de la Revolución Cubana, los fautores de los golpes gorilas en América Latina, los que dentro de fronteras —aquí y en otros lu-

gares— apoyan los más descarnados atropellos a la democracia y a los derechos del hombre, para colocarnos del lado contrario. ¿Puede ser amigo del socialismo, la democracia y el humanismo en Checoslovaquia quien discrimina y asesina a los negros en su propio país, quien quema con napalm a los niños vietnamitas, quien cohesta y aplaude medidas que aquí, en nuestra tierra, condujeron a la trágica muerte de Liber Arce, Susana Pintos y Hugo de los Santos? — M. D.

## ¿DAYAN RESPONDE A NIXON?

(Viene de Pág. 2)

tada por Paulo VI, el embargo total de envíos bélicos decretado por De Gaulle —incluidos los puestos para los Mirage que constituyen el grueso de la fuerza aérea israelí— y, todavía el rechazo manifestado por una cancillería tradicionalmente solidaria con las actitudes israelíes como es el caso de Uruguay.

Ni que decir tiene que los auténticos intereses de Israel, su propia seguridad y su existencia, reclaman una política distinta a la practicada por sus gobernantes. No será el apoyo en un veleidoso imperialismo, ayer el francés, hoy el norteamericano, el elemento sobre el cual se pueda edificar el destino del Estado Judío. Los hechos, una vez más, lo demuestran. Tampoco se lograrán garantías apostando a la carta de la tensión, o de la agudización del choque entre Oriente y Occidente, juego favorito de Bonn.

Antes que nosotros lo dijo Perogrullo, pero no estará de más repetirlo: la guerra lleva a la guerra, la paz se logra con una política de paz.

## LUNES

Otoño. Después de la lluvia, gruesas gotas de agua quedaron pendientes de las ramas de los desnudos árboles. He pasado largo rato junto a la ventana, mirando al jardín. Esperaba que por lo menos una gota cayera al suelo. Pero no, no sé por qué, no caían. Salí al jardín y sacudí ligeramente un manzano. Soltó una lluvia y me mojé toda. Pero cuando poco después volví a mirar por la ventana, las ramas estaban otra vez llenas de gotas.

Siento un bienestar inefable... Ayer Janek me tomó una mano y me dijo:

—Krystyna, te amo.

Arranqué mi mano de entre las suyas y me escapé. A decir verdad, hace ya mucho que sabía que me lo diría, y lo esperaba... Toda la tarde me sentí la más feliz del mundo. Luego volví a salir a la calle, y el corazón me latía desenfadado. A lo mejor Janek me veía y volvía a decir esas palabras. Pero no le encontré. Una vez, en total, me las dijo... Y yo hubiera querido escuchar esas palabras muchas, muchísimas veces.

## MARTES

Hoy ha venido a mi casa la madre de Janek. Se metió en la cocina con mi mamá y empezaron a hablar en voz baja, creo que incluso porfiaban. Luego la madre de Janek se marchó y mi mamá se me quedó mirando igual que yo miraba ayer las gotas de la lluvia, cuando esperaba que cayesen y no caían. Su aspecto era de turbación. Por qué? No dice nada.

Por la tarde he paseado junto a nuestra casa; pensaba que encontraría a Janek, pero, como si se lo hubiera tragado la tierra. Sólo muy tarde, cuando me disponía ya a regresar a casa, salló a mi encuentro. Siempre tan animado y alegre, hoy, no sé por qué, se mostraba triste.

—Qué te pasa, Janek?

—Nada.

Hubiera querido que tomase mi mano con la suya, grande y vigorosa; pero él, cual haciéndolo adrede, metió las manos en lo hondo de los bolsillos. Verdad es que siempre que me toma la mano, yo la retiro. Pero en el fondo me alegro. Inmediatamente me invade la ternura. Mas ahora estaba a mi lado en silencio.

—Pareces hoy adornado, Janek —le dije—. Vete a dormir.

—No quiero dormir... Quiero hacerte una pregunta. Es verdad que eres gitana?

Me eché a reír. Me hizo tanta gracia, que hasta se me saltaron las lágrimas de tanto reír.

—Repítelo, Janek —le pedí.

—Dí la verdad. Mi mamá...

—Tu mamá ha estado hoy en mi casa y ha hablado con la mía.

—La mía dice que tu mamá no es tuya, en general.

—Janek, ve al médico. Tú estás malo.

—No te rías de mí. Krystyna, no te rías —me tomó la mano, y no le opuse la menor resistencia—. Te amo.

—Yo también te amo, Janek.

—Pero mi mamá no lo quiere. Dice que eres gitana. Se acuerda de cómo te trajeron durante la guerra, muy pequeña aún. Recuerda incluso el vestido que llevabas: blanco, con listas rosa...

—Janek, te estoy odiando. Tú te burlas de mí.

—Krystyna, yo te amo. Mi mamá dice que no permitirá nuestra boda, que tú eres extraña. Se acuerda de cómo te trajeron aquí.

—Janek, te estás burlando de mí. Te odio... —le espeté, y salí corriendo.

No sé por qué, mas tan pronto como entré en la habitación corrí a la ventana con el fin de mirar las gotas de lluvia que pendían de las ramas. El jardín estaba oscuro, y no vi nada.

—Qué te pasa, Krystyna? —me preguntó mamá. Volví a parecer inquieta—. Te has encontrado con alguien?

—Con Janek, mamá.

—Janek es un buen chico.

—Está loco.

—Ah...! Está loco? Pero te gusta.

—No dice más que tonterías.

—Tonterías?... Qué dice?...

—Que soy gitana y que, en general, tú no eres mi mamá.

—Si dice eso... está peor que loco —me respondió, mirando no sé adonde.

—Espera, espera... Pues es verdad que tenemos en el armario un vestido blanco listado de rosa...

—Mi mamá se estremeció y se puso pálida.

—Lo tenemos, querida... Lo tenemos. Tu primer vestido. Y la madre de Janek es una insidiosa, una mala lengua. La fastidia que Janek te quiera. Pero también hay jóvenes mejores que Janek. Tú eres muy bonita. No te lo tomes a pechos, hijita.

## MIÉRCOLES

Mi amiga Zosia vino a verme para decirme en secreto:

—Krystyna, Janek se casa.

—Que se case, a mí qué.

—El te quiere a ti.

—Y yo le odio.

—No mientas. Tú también le quieres.

—Bueno, ¿y qué?...

—Su madre anda visitando a todos los conocidos y en todas partes cuenta que tú eres gitana.

—Una mentira.

—“Me acuerdo —dice a todos— cómo la trajeron cuando estaban aquí los alemanes. Con un vestido blanco listado de rosa...”

—Mi primer vestido.

—Dice que entonces tenías dos años. Así, pues, hasta los dos años anduviste desnuda? Es lo que dice la madre de Janek.

—Es una mala lengua. Lo que ella no quiere es que Janek se vea conmigo.

—Yo también pienso así. Y todos lo dicen. Janek me ha pedido que te diga que no se casará con nadie más que contigo. Sólo a ti te ama.

Ha nevado. La tierra se ha vestido de blanco, y los árboles también. Pero, de todos modos, todavía se pueden distinguir las gotas de la lluvia: se congelaron y penden como lágrimas de las ramas. No sé por qué siento tantos deseos de correr al jardín y arrancárselas. Pero en vez de

# SIETE DIAS

IOSIF RABIN

Ilustración de

Dora Saievich

Ir hacia la puerta, me dirijo al armario. Y saco mi primer vestido. Cierro el armario y lo vuelvo a abrir. Saco el vestido otra vez y lo examino atentamente por todas partes. Palpo el tejido y me doy cuenta de que hay un bolsillo cosido por el revés, y en él, un papel. En éste hay escritos unos caracteres raros. No puedo leerlos, no son letras polacas. En qué idioma está escrita la esquila? O tal vez no sean letras, sino ciertos signos?

—Qué papel es éste, mamá?

—Ah... este papel... Es que no lo sabes?

—No, no lo sé.

—Qué dices!... Si te lo he contado.

—No, mamá.

—Bueno, pues entonces... Escucha atentamente. Cuando eras muy pequeña, enfermaste de gravedad. Yo llamé a médicos, recurrí a curanderos, pero nadie te podía ayudar. Te derretías literalmente a ojos vistas. ¿Qué hacer? Pasábamos las noches en vela. Por suerte, aparecieron por estos parajes gentes extrañas, unos peregrinos. Una vieja entró a nuestra casa y me preguntó: “Es tu criatura la que está enferma?” —“Sí”. —“Enséñamela”. Musitó unas palabras, brujó algo sobre tu cuna y después me dio este papel diciéndome que lo pusiese a tu cabecera. “En seguida se pondrá buena —me dijo—. Y el papel guárdalo, entonces tu niña nunca volverá a estar enferma”. Y gracias a Dios, el papel te ayudó, inmediatamente sanaste.

—En qué idioma está escrito?

—Cualquiera sabe... En tártaro o en calé.

Por la tarde, cuando mi padre regresó del trabajo, mi madre le llamó aparte y estuvieron un largo rato hablando en voz baja. Luego se marchó. Y en seguida empezaron a llegar gritos de la casa de Janek. Mi padre denostaba:

—Bruja, lengua de víbora!...

La madre de Janek replicaba:

—Yo no necesito esa nuera. Cuando estaban los alemanes aquí guardé silencio, pero ahora nadie la tocará... Mi padre volvió a casa desolado. No quiso comer ni beber, y ni siquiera pudo conciliar el sueño.

## JUEVES

La nieve se ha deshelado, y de los árboles vuelven a colgar gruesas gotas.

Después del mediodía vino a nuestra casa un vecino. Es judío. El único en nuestra calle, y quizá en toda la ciudad...

—Sabe usted leer el calé? —le pregunté.

—No.

—Y el tártaro?

—Tampoco.

De todas maneras, le enseñé el papel. Puso la vista en él, y me di cuenta de que leía.

—¿Lee usted?

—¿Por qué no? Soy judío y leo en idish. ¿Quién ha escrito esto?

—Una gitana.

—No te rías de mí, pequeña. ¿De dónde has sacado esta esquila?

—Me la he encontrado. ¿Qué dice ahí?

—Aquí pone: “Todos morimos. Vive tú, por lo menos”.

**EL MISMO DIA, POR LA TARDE**  
Vino Zosia y me dijo que Janek me esperaba. Salí a verle.

—Krystyna, todo lo que ha dicho mi madre es mentira. Se lo ha inventado. Yo te amo, Krystyna. ¿Serás mi mujer?

Cuando volví a casa, mamá me dijo:

—Hijita, querida... Oyeme, puesto que ya estás hecha una mujer Mejor que esperar a que malas lenguas te digan cualquier disparate, te explicaré yo toda la verdad. Tus padres eran judíos. Y los mataron los alemanes. Cuando tú tenías dos añitos, te dejaron en mi casa para salvarte. Cómo te llamabas antes, no lo sé. Ahora te llamas Krystyna, yo soy tu madre y tienes padre. Los dos te queremos y tú nos quieres. Krystyna, querida, no llores...

## VIERNES

¿Cómo me llamaría? ¿Cómo llegar a saber mi verdadero nombre?

Tengo la impresión de llevar clavado en la cabeza un clavo oxidado que me taladra el cerebro: “¿Cómo te llamas? ¿Cuál es tu verdadero nombre?”

Ha venido Zosia para contarme que la madre de Janek anda explicando a todos que lo que dijo de mí era mentira, que se lo inventó para separarme de Janek, pero que si él me quiere... Pues bueno, no tiene nada en contra. Jura que se acuerda muy bien de cómo nació y dice que ella misma asistió a la iglesia cuando me bautizaron.

## SABADO

En mi infancia tenía un juguete: un gran huevo de madera. La mitad rojo y la otra mitad azul. Se abría en dos mitades, y dentro había otro huevo, más pequeño, verde y rosa. Este también se abría, y dentro se encontraba otro huevo pequeño, amarillo y negro. Y sólo dentro de éste había un huevito blanco que no se abría.

Yo soy lo mismo que aquel juguete: según lo vas abriendo, aparecen nuevos y nuevos colores. Tengo padre y madre, pero resulta que tuve otro padre y otra madre. Soy polaca, pero resulta que mis primeros padres eran judíos. Me llamo Krystyna, pero en tiempos tuve otro nombre. ¿Llegaré algún día al huevito blanco, al que no se abre?

A mis segundos padres los quiero más que nunca. Y es que no son sólo mis padres, son mis salvadores. Arriesgaron su vida para que yo viviera.

Y sin embargo... ¿Quiénes fueron mis primeros padres? ¿Tal vez tenga por ahí un hermano o una hermana?

Los sábados viene a vernos el vecino judío. Es siempre un huésped deseado. Sirvió con mi padre en el ejército polaco, combatió contra los hitlerianos. En nuestra casa se le llama por el apellido. Y yo le pregunté por su nombre. Resulta que se llama Moisés. Después le pregunté qué nombres suelen tener las muchachas judías: quizá así recordara el mío anterior. Me nombró muchísimos, y yo procuraba aplicarme alguno de ellos.

Por la tarde salí a hablar con Janek.

—Krystyna, ¿por qué te has vuelto tan esquiva?

—Soy como era.

—¿Por qué sales tan tarde? ¿Es que no quieres verme?

—¿No me amas?

Janek toma mi mano. Guardamos silencio. Después me pregunta:

—¿Estás enfadada con mi madre?

—No. Como suele decirse, no hay mal que por bien no venga. Es posible que ahora sepa mi primer nombre.

—Krystyna, ¿qué te pasa? ¿Qué quiere decir “mi primer nombre”?

—Que antes me llamaba de otra manera.

—¿Cómo puede ser eso? —pregunta Janek, y acaricia mi mano—. ¿Qué estás diciendo?

—Que en tiempos yo tenía otros padres.

—Te burlas de mí, Krystyna.

—No me burlo, Janek. Es la verdad. Mis primeros padres eran judíos.

—¿Qué dices, Krystyna, querida...? Mi madre se acuerda muy bien de cómo naciste y de cuando te bautizaron. Ella misma estuvo en la iglesia.

—Eso se lo ha inventado tu madre. A lo mejor ha sido para que me quieras.

Sus ojos dejaron traslucir medio asombro, medio perplejidad; no me dio tiempo a determinarlo. Lo único que comprendí es que él sabía algo, y le iba a ser muy difícil negarlo.

—Si no me dices la verdad, no volveré a verte.

Guardó silencio. Quise retirar mi mano, pero él la retuvo con firmeza.

—Ya lo sabía, Krystyna. Y tus amigas también lo saben. Pero nadie quería remover las viejas heridas. Creíamos que tú no sabías nada, pues tanto mejor. Para qué necesitabas saberlo...

—¿Y mi nombre anterior?

—Eso no lo sé. Pero he averiguado dónde vivían tus primeros padres. Mañana te enseñaré la casa.

—Eres muy bueno, Janek. Y te quiero.

Me abrazó arrebatadamente y me dio un beso. Yo no me resistí.

## DOMINGO

Ni sospechaba siquiera que Janek fuera tan solícito. Había averiguado dónde se hallaba la casa en la que vivía mi familia. Es más, se había enterado de que la muestra en la que se veía la representación de unas tijeras, una aguja y una plancha perteneció a mi primer padre. Era sastre. La muestra estaba corroida por la herrumbre y en ella no se conservaba el apellido; algunas letras estaban borradas completamente. No sabía cómo leerla: Zisman, Zaltsman o de qué otra manera.

Yo estaba llorando, y Janek no intentaba siquiera consolarme. Estaba delante de mí con aire de impotencia, como si él mismo tuviera la culpa de algo. Me pareció incluso ver brillar las lágrimas en sus ojos.

De todo lo que allí hubo en tiempos —de la familia, los padres, los amigos, el nombre y el apellido—, no quedaba más que la vieja muestra. Las letras, borradas, sólo en algunas partes pendían como grandes gotas de herrumbre que caían de un momento a otro, pero que no terminaban de caer.

De pronto vi al vecino judío. Estaba frente a mí y también miraba la muestra. Guardábamos silencio.

Volvíamos a casa los tres juntos. Yo iba en medio, con Janek a un lado y Moisés al otro. Ambos me eran entrañables. En ellos estaba mi pasado y mi porvenir.



## GOES: TIEMPOS Y COSAS DEL PASADO, SIEMPRE VIVAS, PRESENTES

Y estoy seguro de algo: al terminar las entrevistas, el investigador encontrará específicas diferencias entre esta generación de abuelos jóvenes y otras similares. Y es que si bien todas se quejarán de lo rápido que se ha ido el tiempo, verdugo inexorable, el grupo que a nosotros nos interesa no mantendrá como los demás, apenas "un nebuloso recuerdo", "vestigios esporádicos de algo que fue", sino que recordará cada momento de ese pasado entregado a una causa, a un ideal, pasado de sacrificios y de heroísmos que no figuran, por su carácter menudo y ciudadano, con una intensidad singular. Y es que su pasado se proyecta en el presente, en el mundo actual. Las canas y arrugas pueden no ser los mejores exponentes de la vigencia de una causa, pero sí los testimonios de la lucha, de la batalla para llevarla a buen puerto.

Y si el Dr. Juan Carlos Patrón evoca magníficamente su barrio Goes, por qué vamos a privarnos nosotros de reconstruir, a nuestra manera, el "barrio Goes" y aquella época singular de "grines" y "cachivachniques"? Todo empezó a fines del siglo pasado, cuando el Barón Hirsch fundó colonias para inmigrantes en las provincias argentinas, en Entre Ríos en particular. Aquellos primeros inmigrantes huían de las persecuciones del zarismo, de los "pogroms" y, cuando a su vez, en la Argentina comenzaron las persecuciones, vinieron al Brasil y al Uruguay. Eran todos jóvenes y muy pocos casados. ¡Desdichado judío errante sin oficio! A principios de siglo regía aún la prohibición zarista que impedía a la minoría judía cultivar la tierra. La injusticia racial se evidenciaba en la interdicción de vivir en las ciudades grandes. De este modo, aquellos perseguidos judíos (menos los grandes capitalistas que vivían en Moscú pagando copiosos impuestos) estaban destinados a ser aquí los ridiculizados mercachifles que se revolían como podían para procurarse el sustento. Podemos hablar de una segunda inmigración, que llegó directamente a Montevideo, después de la Primera Guerra Mundial. Numerosos judíos que vivían en Brasil y Argentina, se cobijaron también en estas tierras. Hacia 1915 se funda en el Departamento de Paysandú la colonia "19 de abril", núcleo que arrancara del Instituto Judío de Colonización de Brasil y que entonces se llamó "Cuatro Hermanos". Muchos de estos judíos luego llegaron a Montevideo.

¿Cómo vivían estos primeros judíos en el Uruguay? Dejando de lado los colonos agrícolas de Paysandú, nos encontramos con el típico "griner" comerciante, que desarrollaba aquí la actividad que se le prohibía en otras partes. ¿Podemos hablar ya de una historia judeo-uruguaya? Pinie Katz señala con justa razón que la historia no empieza desde que se llega a un país sino desde que comienza la vida societaria, cuando el colectivo toma conciencia de formar una misma comunidad. La primer forma de agrupación tuvo características religiosas. Se trataba de formar un "minlen" y atender los servicios fúnebres de los compatriotas muertos lejos de la patria. En realidad, la colectividad ("Ishev") se forma recién después de la primera guerra mundial y es organizada precisamente por aquellos jóvenes que se evadían del servicio militar obligatorio para no tener que defender a las fuerzas reaccionarias.

### ● DEL BARRIO SUR AL BARRIO GOES

No habían recuperado el aliento aún, tras la huida. Lejos quedaba la familia, el hogar, el solar conocido. Frente a ellos, un mundo nuevo, nuevas fisonomías, una lengua extraña. Era necesario ganar mucho dinero para ayudar a la familia. Unos pensaban volver; otros traer a sus hermanos. Y por supuesto, se agruparon en el Barrio Sur y en el Barrio Goes. Allí se pagaban más reducidos alquileres. Barrio lindo aquel construido por el Arquitecto Muñoz y Emilio Reus! Qué hermosas formas, qué bien resueltos los problemas arquitectónicos! Era el ideal para aquellos proletarios, hace 50 años. Si hubiesen vivido de a dos o de a tres por casa...

Lo cierto es que Montevideo era un respiro, una tregua. Aquí no se necesitaba permiso para bajar del barco; el clima era de amplia tolerancia. Y hasta había una Casa de Inmigrantes en donde el recién llegado podía permanecer y dormir, mientras no ubicase familiares o amigos. Como aquel armenio que durmió tres días seguidos, pues había llegado muy cansado, y cuando lo fueron a despertar, comprobaron que estaba muerto. Era tan lamentable y tan evidente la indigencia y desorientación del inmigrante que pronto surgieron organizaciones de ayuda (el "Ezra", por ejemplo). Eran muy pocos, al principio. Se podía caminar por las calles de Montevideo sin encontrar a ninguno. Triste transfuga... no conocía el idioma. Y necesitaba trabajo. Por eso, cuando veía una "cola" se ubicaba en el último lugar de la fila. Suponía que sería un pedido de trabajadores. ¿Se imaginan ustedes a estos hombres viviendo en nuestros días, en que las colas de Subsistencias se multiplican en todas las esquinas?

Un día tendremos que escribir la historia del judío progresista en el Uruguay. Será una tarea interesante, pero a la vez nada fácil para el investigador. Se sentará con veteranos aparentemente apacibles, algunos sin dientes y de calva reluciente, que hablarán hasta por los codos del pasado, difícil pero igualmente de oro, siempre añorado, fuertemente vivido. Y en medio de la evocación, estos veteranos se diferenciarán netamente de otros hombres y mujeres de su edad. Puesto que atrás de los hechos, ellos encontrarán enseñanzas generales y arrastrando las "erres" y utilizando las "zetas" en lugar de las "eses", le dirán al historiador objetivo que "el clericalismo es sólo oscurantismo" y que "los pueblos se liberan día a día de la opresión colonial e imperialista". Y pasado el momento de rigidez combativa, recordarán con dulzura sus actividades juveniles. En ese momento, la compañera vendrá de la cocina, del dormitorio, del living, dejará las tareas por un momento y le ayudará a recordar. En los ojos de ambos, habrán destellos especiales...

# LA EVOCACION QUE FALTO



Un 1º de Mayo de los años 20... Proletarios Judíos ya junto a la clase obrera Uruguaya.

Y bien; ya trabaja nuestro protagonista. ¿En qué piensa ahora? En ayudar a los otros, a los que encuentra en su misma situación. Pero ¿cómo enterarse si no conocía el idioma? No hay que ser un gran fisonomista para ir por la calle y descubrir el inconfundible perfil semítico. A los judíos desvalidos que encuentre, les dará albergue. Un altillo, un rincón donde dormir. Vayamos a la casa de un judío asentado. Es un zapatero. Su habitación pequeña está dividida en dos por una cortina. A un lado, la cama. Del otro, el taller. Cocina sobre un cajón de kerosene cubierto con un diario. Es orgulloso poseedor de un adelanto técnico-científico: el primus. Ah... tiene además un taburete, una cama de hierro (la más barata) y un armario.

Pero este judío vive muy bien. Otros duermen generalmente de a cuatro o cinco en una pieza. Se alquila una cama para dormir. A veces dos o tres duermen en la misma cama; uno trabaja de mañana; duerme el de la noche. Luego va a trabajar el otro; duerme el de la mañana.

Era fundamental conseguirle trabajo a quien no lo tenía. El ideal es trabajar porque en el trabajo el ser humano se dignifica. No era éste el caso del "griner". Tenía que trabajar para no morir de hambre. Si tenía oficio, le conseguían un puesto. Generalmente, no era ese el caso. Entonces, se le colgaba un canasto del cuello y se le indicaba las calles por las que podía transitar con su mercancía. También, el camino para volver sin perderse. Y aprendía de memoria a vocear su mercadería. ¡Qué gracioso! Miren: ahí va un "griner". Todos sonríen a su paso; los niños lo miran con curiosidad. Raro espécimen zoológico, con su respuesta monocorde. "Buenos días." "Diez caramelos, un centésimo". "Buenas tardes". "Un vintén, peines". "Perdone, el tranvía para en esta esquina". "Diez caramelos, un centésimo". "Pero de dónde te sacaron, gringo?". "Un vintén, peines". ¡Qué gracioso! ¡Qué trágico!

### ● PRIMER CONTINGENTE, JUNTO A LOS LIBROS

Del mercachifle ambulante, se pasó al "claper". El que golpeaba las puertas con mercaderías de mayor valor. Ya sabía hablar más nuestro hombre. Muchos de los primeros judíos inmigrantes fueron tranviarios. Antes de ser guardas, trabajaron en la colocación de los rieles para tranvías. También fueron trabajadores del Frigorífico. Y fue cuando se hicieron las vías por Garibaldi para el Estadio Centenario que muchos de los judíos que allí trabajaban se enteraron que en José L. Terra entre Domingo Aramburu y San Fructuoso había un lugar donde se reunían 70 libros judíos. La noticia fue sensacional, pues estos hombres además de trabajo, buscaban la manera de no perder y aumentar su cultura, y organizar también su vida colectiva. En la legendaria fonda de Boruj Ioffe se fue preparando la creación del primer "Idisher Arbeter Club" que se fundó en 1924, con sede en Río Branco 1081 y junto a él, con aquel primer contingente de libros hallados en Goes, se fundó la Biblioteca "Sholem Aleijem". Este Club Judío de Trabajadores, que tomó el nombre del poeta proletario Winchevsky, realizó actos culturales, políticos y tuvo su Conjunto Dramático. Inmediatamente buscaron la relación con el pueblo uruguayo. Pronto ayudaron a organizar la vida sindical y política del país. Este conjunto de judíos, más allá de circunstancias históricas adversas, se reencuentra con su destino, seguramente mucho más elevado que el del mercachifle, que el del "cachivatchnik". A ellos les correspondería escribir un capítulo de la historia, capítulo de lucha de readaptación y ubicación en el contexto nacional, de desalienación.

- I T E -

En el Próximo Número: Ila. Nota - referida tanto a la heroica brega del vivir cotidiano, como a la actividad cultural, a los primeros osados desafíos al cielo, a la faena por la creación del Fondo de Ayuda (de donde saldría el Banco de Goes), a la incorporación de los judíos progresistas a las luchas de la clase obrera uruguaya y otros fascinantes episodios.